

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK W IRLANDII PÓŁNOCNEJ

POLSKI MAGAZYN

dla całej rodziny



Magia Świąt Bożego Narodzenia

*Spokojnych Świąt Bożego Narodzenia
spędzonych w rodzinnej atmosferze
szampańskiej zabawy sylwestrowej
oraz wszelkiej pomysłowości w
Nowym 2012 Roku*

życzą:

*Redakcja Magazynu
PolskiCraigavon - Sieć Społeczna
Polską Szkoła Sobotnia w Craigavon*





Polski Magazyn dla całej rodziny

Miesięcznik wydawany w Irlandii Północnej

W numerze :

Miejsca świata-Laponia.	4
Magia Świąt Bożego Narodzenia.	5
Co warto zwiedzić? Carrick-a-Rede Rope Bridge - most na linach.	6
Bądź młody jak Twoja nadzieja!	8
St Peter's Church ponownie otwarty	8
Więc chodź pomaluj mój świat.	9
Tajemniczy klucz	10
Najpiękniejsze Świąta w roku oczami dziecka.	11
Registered Childminder - jak wybrać opiekunkę do dziecka.	12
Nic u nas bez nas.	12
Newry and Mourne news.	13
Ireland - Poland Chamber .	14
Lekcje języka angielskiego w Newry.	15
Ethnic Minorities Centre	16
Wiadomości sportowe.	18
Polski Magazyn na turnieju.	19
Psychotest - Czy masz farta ?	20
Chwila dla Ciebie...	21
Pół żartem pół serio- Horoskop na Grudzień.	22
Przepis na sukces: Raffaello	22
Róbta co chcesz: pytania, ogłoszenia, życzenia.	23
Przegląd wydarzeń.	24
Choinki zabłysnęły.	24
Polski skrót ... myślowy?	25
Puzonistom i Panu Prezydentowi.	25
Angielski na co dzień -ucz się razem z nami.	26
Porada i wsparcie-Twój notice board.	27

Znajdziecie nas w 40 miejscach na terenie NI

ANTRIM

Sklep Simpson

BALLYMENA

Korona Shop 6/7 Church Street
Polita 66-70 Mill Street.
Karolina Shop 27 Henry Street
Karolina Shop 26B Thomas Street

BANGOR

Polita 2 Southwell Road,

COLERAINE

Sklep JTM Meat 9 Church Lane

LISBURN

Sklep Piast Bentrin Road

LURGAN

Sam Smak 31 Union Street
Karolina Shop 7 Market Street
Senasis Kaunas William Street
MKS Salon Fryzjerski 29

KILKEEL

Polski Magazyn

Dla całej rodziny,
4 Drumellan Court, Craigavon.

Redaktor wydania:

Mariusz Tomsa

Redakcja:

Agnieszka Tomsa
Katarzyna Pawlikowska – Golonka
Agnieszka Sztajner – Iwińska
Ks. Krzysztof Olejnik
Anna Laskosz

Wydawca: Polish Craigavon Community Network Wydruk: Drukarnia Quinn's
Units 3 & 6 RJ Hall Industrial Estate , Wilson Street, Belfast BT13 2GAN. Ireland

Redakcja i wydawca nie ponoszą żadnej odpowiedzialności prawnej za treść wszystkich opublikowanych artykułów, za treść ogłoszeń, reklam i informacji. Magazyn ma za zadanie jedynie umilić Państwu czas i wiadomości w nim zawarte nie mogą stanowić podstawy do jakichkolwiek roszczeń. Redakcja nie zwraca nadesłanych materiałów i zastrzega sobie prawo do ich skracania bądź redagowania. Nadesłane materiały przechodzą na własność redakcji co oznacza przeniesienie praw autorskich i praw do publikacji na redakcję.

ARMAGH

Pol-Meat

BANBRIDGE

Polish Saturday School

DUNGANNON

Sam Smak 4 Shamble Lane
Droz-Pol 54 Bush Road
Karolina Shop Castleview Buildings
Karolina Shop

NEWRY

Karolina Shop Monaghan Street
Karolina Shop 24 Water Street
Polish Supermarket 11 Monaghan Street
Ethnic Minorities Centre - Town Hall
Polish Saturday School

NEWTOWNHAMILTON

BELFAST

Polita 179 Alberbridge Rd;
Droz-pol 366 Newtownards Road;
JJ Shop 71 Cregagh Road;
JJ Shop 120 Lisburn Road;
JJ Shop 156 North Street
Karolina Shop 97 Cregagh Road
Karolina Shop 179 Ormeau Road

CRAIGAVON

Polish Saturday School

MAGHERAFELT

Sklep Smaczek

NEWTOWNABBAY

Sklep Spizarnia 2 Farmley Road

OMAGH

Sklep Spizarnia
11 Foundry Ln

PORTADOWN

Polsmack 1 Woodhouse Street
Sklep PRL 30 West Street
Sklep Rasa 46 Meadow Lane

Współpraca:

Tomasz Juchno
Andrzej Lewiński
Artur Kmiecik
Krzysztof Kamień
Marzena Michalik
Kontakt z nami:
redakcja@polskicraigavon.com
Reklama/Advertising:
mariusz@polskicraigavon.com



Laponia
zwiedź ją razem z nami.
Str. 4



Magia Świąt Bożego Narodzenia
Str. 5



Carrick-a-Rede Rope Bridge -
most na linach.Str. 6



Więc chodź pomaluj mój świat.....
Str. 9



Newry and Mourne News. Str.13



Kilka słów na wstępie

Wiem nie będę oryginalna, ale cóż mamy w końcu grudzień. Grudzień to magia Świąt Bożego Narodzenia i Świętego Mikołaja, który w głównej mierze objawia się w postaci rodziców. Dla grzecznych dzieci prezenty a dla niegrzecznych różga czy też jak nakazuje lokalna tradycja worek węgla. Ale czy ktoś kiedyś dostał różgę, albo worek węgla? Nie, bo dla każdego rodzica ich dziecko to niemalże aniołek, dlatego zawsze znajdzie się coś pod choinką, oby tylko nie z obawy o jej podpalenie w razie braku prezentów. Grudzień to także miesiąc nasilonych zakupów, generalnych porządków domowych no i zdecydowanie obżarstwa. Bo jak niepisana tradycja nakazuje w święta nie powinno niczego zabraknąć, co najczęściej kończy się nadmiarem i pełnym koszmem na śmieci. W te i każde inne święta życzę Państwu przede wszystkim umiaru, bo przecież wśród tej całej przedświątecznej gonitwy powinniśmy odnaleźć siebie.

AT



Wesołych Świąt
życzy dystrybutor
magazynu firma



This Project is supported by
Craigavon Borough Council

LAPONIA - OJCZYZNA ŚWIĘTEGO MIKOŁAJA



Przed 14 laty minister spraw zagranicznych Finlandii uroczystie przekazał Laponię Świętemu Mikołajowi. Laponia to kraina leżąca w północnej Finlandii, w części poza kręgiem polarnym. Jest miejscem dzikim i słabo zaludnionym, do którego dostępu broni surowy klimat i groźna przyroda. Zamieszkują ją twardzi hodowcy reniferów. Wydaje się, że są niewrażliwi na zimno - potrafią nawet zażywać kąpeli pomiędzy dryfującymi krami! Podczas letnich miesięcy słońce nie zachodzi nad Laponią przez 2 - 3 miesiące. Zimą zaś pojawia się na parę godzin dziennie. Temperatura spada wtedy poniżej minus 30 stopni, na szczęście suche powietrze łagodzi skutki mrozu. Nocami można wtedy podziwiać wspaniałe zoroze polarne: księżyc, rozszczerzone pasma czerwonego, żółtego i zielonego światła tworzą magiczne, śnieżne krajobrazy. Laponia stanowi, mimo swego klimatu, swoistą atrakcję turystyczną. Zimowe wyprawy psimi zaprzęgami, obojętnie wyścigów reniferów, dostarczą wrażeń na całe życie. Głównym celem turystów bywa zazwyczaj stolica Laponii - Rovaniemi. Przyciąga ich tam niesamowite pragnienie odwiedzenia Wioski Świętego Mikołaja leżącej 8 km od miasta.



Źródło: Wikipedia

Laponia
Lappi
Lapland



Prowincja (do 2009) Laponia
Historyczna prowincja Laponia
Powierzchnia 98 946 **km²**

Populacja
- liczba ludności (2002) 187 777
- gęstość 2,0 osób/km²



Pisane przez dzieci przed każdymi świętami Bożego Narodzenia listy do św. Mikołaja, Santa Claus czy Dziadka Mroza często trafiają właśnie do urzędu pocztowego w Rovaniemi (ściślej: do urzędu w zbudowanej w 1985 dla turystów "wiosce św. Mikołaja",). Władze miasta skwapliwie podtrzymują legendę, że to właśnie stąd wyruszają sanie zaprzężone w renifery, wypełnione prezentami, choć niektórzy utrzymują, że św. Mikołaj mieszka w innym miejscu Laponii, mianowicie w narodowym parku im. Urho Kekkonena ok. 200 km na północny wschód od Rovaniemi, na wzgórzu Korvatunturi na granicy fińsko-rosyjskiej (miejsce to ma niezwykle pocztowy numer adresowy: FIN-99999, także tu trafiają tysiące listów do św. Mikołaja). W rzeczywistości w latach 20. XX wieku fiński sprawozdawca radiowy, Markus Rautio, spopularyzował legendę, wiążącą św. Mikołaja ze wzgórzem *Korvatunturi* (oznacza to "Wzgórze-Ucho", ze względu na jego kształt, który nasuwa myśl, że wysłuchiwane są tam wszystkie dziecięce życzenia), ale po sowiecko-fińskiej wojnie zimowej 1939-40, kiedy Finlandia zmuszona była oddać Rosji znaczną część swego terytorium, miejsce to znalazło się na samej granicy z ZSRR i przestało się w związku z tym nadawać do kultuwowania tej legendy, toteż Mikołaja przeniesiono do Rovaniemi. W samym Rovaniemi znajduje się interesujące muzeum Laponii i Ośrodek Nauk Arktycznych. Miejscowe restauracje serwują tradycyjne ludowe przysmaki: potrawę z renifera - "posoliha", a także likier z arktycznych poziomek - "lakka".



W artykule wykorzystano fragmenty z Wikipedii oraz z portalu wigilia.pl





Grudzień tuż, tuż... a co za tym idzie- Świeta Bożego Narodzenia. Dla wielu z nas, Polaków mieszkających poza granicami kraju, są to kolejne święta, których nie spędzamy z rodziną. Osobiście nauczyłam się z tym żyć, dlatego, że nawet tak ważny czas można sobie odpowiednio zorganizować będąc poza ojczyzną. Do tego potrzebna jest jednak atmosfera, którą bez wątpienia tworzy tradycja i zwyczaje świąt. Zwyczaje Bożego Narodzenia wywodzą się od dawien dawna i są niezwykle bogate. Nie tylko w Polsce, również na Wyspach. Jednak kilka z nich jest charakterystycznych, przypisanych tylko Polsce. Należy do nich tradycja dzielenia się opłatkiem przy wigilijnym stole. Jest to najważniejszy i najbardziej wzruszający moment kolacji. W staropolskiej tradycji opłatki były bardzo kolorowe i ozdobne, teraz są białe. Opłatek wziął nazwę od łacińskiego słowa „oblatus” co oznacza dar ofiarny. Opłatki w obecnej postaci zaczęli wypiekać benedyktyni we Francji. Zwyczaj rozprzestrzenił się w Europie, a wraz z chrześcijaństwem przybył do Polski. Początkowo używany był tylko do Mszy świętej, ale od XV wieku jego masowy wypiek spowodował, że był przekąską do wina a posmarowany miodem, przysmakiem dla dzieci. Bardzo ważnym elementem Wigilii jest też to, że Polacy zastawiają jedno nakrycie więcej na stole, po to, aby ktoś samotny mógł przyłączyć się do wieczerzy. Tak, żeby nikt w ten szczególny wieczór nie był sam. Po kolacji do polskich dzieci przychodzi zazwyczaj św. Mikołaj, albo zostawia po ciutko prezenty pod choinką. Św. Mikołaj ma bardzo bogaty życiorys. Urodził się prawdopodobnie na przełomie III i IV wieku w Turcji jako syn bogatych kupców. Początkowo był patronem żeglarzy i wędrownych handlarzy. Św. Mikołaj ukończył seminarium duchowne i przez wiele lat pełnił funkcję biskupa Miry, portowego miasteczka w Azji Mniejszej. Był bardzo dobroduszny, pomagał strudżonym a cały swój majątek rozdał biednym. Twierdzi się też, że ponoć czynił cuda. Obecnie mieszka w Japonii, każdego roku rozdaje prezenty ok. 90 mln dzieci na całym świecie. Niektóre miasta takie jak Nowy York czy Amsterdam ustanowiły go swoim patronem. Mieszkańcy Wysp nie celebrować Wigilii, dla nich jest to jeszcze dzień przedświąteczny. Chociaż tradycja świąt Bożego Narodzenia sięga Średniowiecza. Angielskie słowo Christmas to skrót od słów Mass of Christ co oznacza mszę Chrystusa. Odprawiana ona była o północy 24 na 25 grudnia. Czyli tak jak nasza polska pasterka, która u nas Polaków ciągle jest najpopularniejszą mszą świąt Bożego Narodzenia. Wśród Brytyjczyków większość tradycji średniowiecznych wyginęła, współczesne Boże Narodzenie ma dosyć krótką historię, sięga czasów wiktoriańskich. Właśnie wtedy przywędrowała do Anglii choinka. W I połowie XIX wieku przywiózł ją książę Albert, mąż królowej Wiktorii. Przystrojone drzewko wywarło ogromne wrażenie na królowej, od tego czasu trafiło do domów arystokratów i zamożnej klasy średniej. Angielskie dzieci znajdują prezenty pod choinką dzień później od polskich 25 grudnia. Bowiem pierwszy dzień Świąt Bożego Narodzenia jest najważniejszym dniem dla mieszkańców Wielkiej Brytanii w tym okresie. Rano idą na mszę świętą do kościoła, następnie spotykają się w rodzinnym gronie podczas obiadu. Wówczas na stole pojawiają się tradycyjne potrawy. Obecnie najpopularniejszą z nich jest indyk. Pierwszego, przywiezionego z Francji zjadł prawdopodobnie król Henryk VIII. Dziś przed świętami sprzedaje się ok. 10 milionów indyków. Każdy waży przeciętnie ok. 5 kg. Wystarcza to na średnio 16 porcji

Ten brytyjski bożonarodzeniowy przysmak przyrządza się na wiele sposobów. Nadziewa się go pieczonymi ziemniakami, mielonymi kasztanami jadalnymi, brukselką oraz pieczoną pietruszką ze skórką pomarańczy. Dawniej przysmakiem była również głowa dzika i gęś.

Oprócz indyka bardzo popularny jest pudding. Przygotowanie go to cała ceremonia, trwa czasami kilka tygodni. Na koniec do ciasta często wkłada się monetę, kto z biesiadników ją znajdzie będzie miał pomyślny przyszły rok. Potrawy w tym dniu przygotowuje gospodyni, w której domu odbywa się rodzinne spotkanie. Drugi dzień świąt to na Wyspach tzw. Boxing Day. W tym dniu również obdarowuje się bliskich prezentami, ale ten dzień ma szczególną historię. Zaczęto go już świętować 800 lat temu. Wtedy opróżniano w kościołach puszkę, do których wierni wrzucali pieniądze. Po podliczeniu dzielono je między najbiedniejszych parafian. Był to dzień jałmużny. Służba w bogatych domach miała w tym dniu wolne. Z czasem dzień ten stał się dniem wolnym od pracy dla wszystkich ludzi i tak jest po dziś dzień. Chociaż patrząc na to z perspektywy kupujących nie odosymy takiego wrażenia, a wręcz odwrotnie. Bowiem 26 grudnia rozpoczynają się w Wielkiej Brytanii jedne z największych wyprzedazy w roku, o ile nie największe. Sprzedawcy mogą wobec tego zapomnieć o dniu wolnym, gdyż klienci tłumnie wyruszają na łowy, zostawiając w kasach ogromne ilości pieniędzy. Przeniesione znane są już od wielu lat też w Polsce, wiele sklepów, galerii, centrów handlowych również i w naszym kraju stoi w tym dniu otworem przed rządzoną zakupów klientelą.

Brytyjczycy mają niepowtarzalny sposób na przekazywanie prezentów szczególnie dzieciom. Wkładanie podarków w specjalne ozdobne skarpetki. Zwyczaj ten pojawił się również już w czasach wiktoriańskich. Kominek to centralne miejsce w salonie w domach współczesnych, ale przede wszystkich dawnych. W XIX wieku cała rodzina zbierała się wspólnie przy kominku, szczególnie w okresie adwentu i zapalała święconą świeczkę. Tak było każdego dnia, aż do świąt. Dzieci pisały listy do świętego Mikołaja i wrzucały je do ognia. Święty odczytywał z kształtu dymu o czym każde dziecko marzy i w miarę możliwości starał się spełniać te ważne marzenia. Jak łatwo się domyślać prezenty wkładał właśnie do tych zawieszonych przy kominku skarpet. Nad kominkiem wieszano również kartki świąteczne. Stanowiły one dodatkowy wystrój domu w tym szczególnym czasie, zresztą do dziś Brytyjczycy przykładają wagę do kartek z życzeniami. Stąd specjalne sklepy, które posiadają tylko taki asortyment. Jest to bardzo dobra cecha, szczególnie w dobie e-maili, smsów itp. Poza tym między innymi dzięki temu pocztą funkcjonuje. Zresztą taki był pierwotny zamiar drukowania kartek świątecznych. W 1843 roku, urzędnik państwowy Sir Henry Cole zastanawiał się jak wśród zwykłych ludzi upowszechnić Pocztę Publiczną, która niedawno została uruchomiona. Wówczas wpadł na pomysł wyprodukowania zaprojektowanych przez pewnego rysownika kartek bożonarodzeniowych. W pierwszym roku sprzedano ich tysiąc sztuk, po funcie każdą.

Trzy lata później kartki zaczęto drukować na masową skalę i tak jest po dziś dzień. Wszystkie karki, skarpety, ozdoby i wreszcie choinka znikają i znikają w brytyjskich domach wraz z świętem Trzech Króli- 6 stycznia. Kiedy na Wyspach wszyscy zapominają już o Bożym Narodzeniu, w Polsce nadal cieszymy zapachem i światełkami choinek.

Mogą one bowiem pozostać w naszych domach aż do lutego. Obecnie ubieramy świąteczne drzewka w kolorowe bombki, łańcuchy, dziecięce ozdoby. Staropolskie czasy pamiętają jednak choinki przystrojone cukierkami, orzechami, jabłkami i mnóstwem woskowych świeczek. W tak udekorowanych polskich domach pojawia się po świętach jeszcze jeden akcent różniący nas od mieszkańców Wielkiej Brytanii. Jest nim kolęda duszpasterska. Pierwsze wzmianki o kolędzie pojawiają się w XVII wieku. Wówczas to synodowi piotrkowski i gnieźnieński zobowiązywały księży, aby „na kolędzie grzeszników napominali, każdego do pełnienia obowiązków i przyzwyczajono naklaniali, nieszczęśliwych pocieszały”. Na wsiach wytworzył się zwyczaj, gdy ksiądz chodzący po kolędzie wyszedł z domu, panny musiały usiąść na krzesła, na którym siedział duchowny. Wierzono, że, która pierwsza usiądzie, ta wyjdzie w obecnym roku za mąż. Wszyscy mamy marzenia, plany i postanowienia. Wierzmy, że ten szczególny czas świąt Bożego Narodzenia pomoże nam je spełnić. Czy tak się stanie czy nie, celebrować go. Oprócz tradycyjnych życzeń, zdrowia, radości i spokoju życzy sobie i innym tego abyśmy każdego roku mogli wypatrywać pierwszej gwiazdki na niebie i zasiadać do wigilijnego stołu. Pielęgnujmy tradycyjne i jakże piękne staropolskie zwyczaje: siana pod obrusem, pustego nakrycia na stole, wspólnego ubierania drzewka, śpiewania kolęd czy pasterki. Niech prezenty będą tylko dodatkiem do świątecznej atmosfery baśni, gdyż ta urzeczywistnia się w tym dniu na kilka godzin. Pielęgnujmy tradycje dla naszych dzieci, ale i dla siebie samych bo to pozwoli nam trwać jeszcze całe wieki i zrozumieć lepiej siebie, swoje jestestwo na tym świecie i to co naprawdę jest dla ludzi ważne...

WSZYSTKIEGO DOBREGO NA NADCHODZĄCE ŚWIĘTA I NOWY 2012 ROK!!!

Agnieszka Sztajner-Iwińska

Co warto zwiedzić? - Carrick-a-Rede Rope Bridge - most na linach.

Carrick-a-Rede Rope Bridge to most wiszący na linach w pobliżu Ballintoy, County Antrim, w Irlandii Północnej. Most jest własnością i jest utrzymywany przez National Trust. Położony nad przepaścią na wysokości 30 metrów otoczony skałami.

Przez ponad 300 lat most linowy był jedyną formą dostępu do Carrick-a-rede wyspy miejscowych rybaków. Choć nadal jest używany przez rybaków to jednak znacznie bardziej intensywnie używają go tysiące turystów, którzy przyjeżdżają na miejsce każdego roku. Most kołysze się i chwieje, jego przejście wymaga silnych nerwów i braku obawy przed wysokością.

Choć nikt nigdy nie był ranny na skutek upadku z mostu, to w wielu przypadkach odwiedzający nie są w stanie zmierzyć się z drogą powrotną przez most, w wyniku czego muszą być sprowadzeni z wyspy statkiem.

Jest to jedna z najbardziej popularnych atrakcji w Irlandii Północnej, Carrick-a-Rede oferuje niezapomniane widoki doskonałych nadmorskich krajobrazów i ciekawe doświadczenie jakie niesie ze sobą przejście przez most linowy.

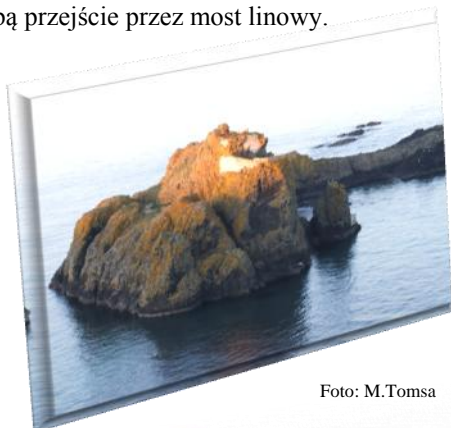


Foto: M.Tomsa



Zapiera dech w piersiach

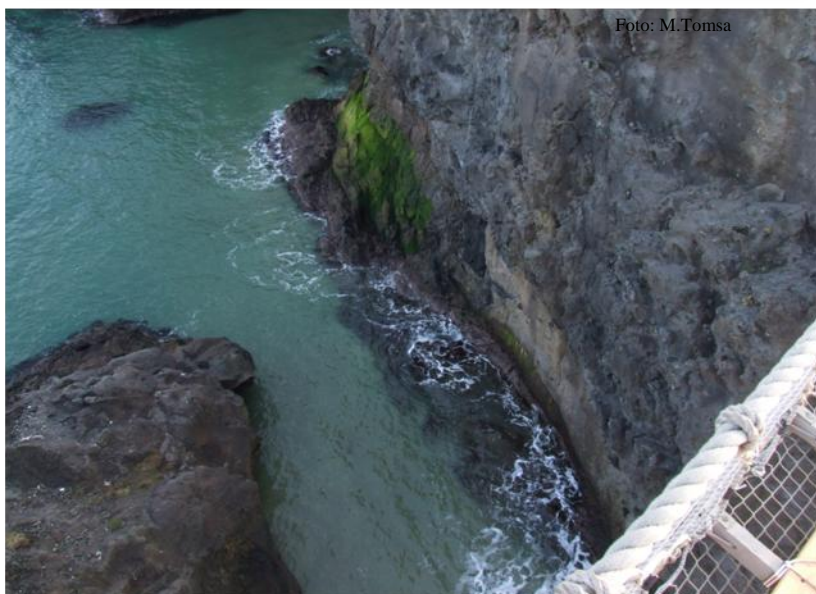


Foto: M.Tomsa

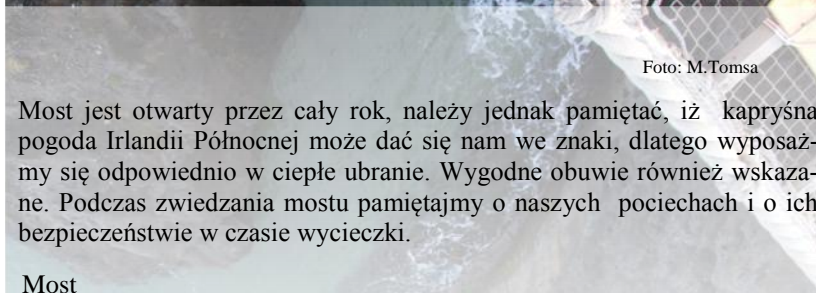


Foto: M.Tomsa

Most jest otwarty przez cały rok, należy jednak pamiętać, iż kapryśna pogoda Irlandii Północnej może dać się nam we znaki, dlatego wyposażymy się odpowiednio w ciepłe ubranie. Wygodne obuwie również wskazane. Podczas zwiedzania mostu pamiętajmy o naszych pociechach i o ich bezpieczeństwie w czasie wycieczki.

Most

1 stycznia - 27 lutego	10:30 - 03:30
28 lutego - 26 maja	10 - 6
27 maja - 31 sierpnia	10 - 7
01 września - 31 października	10 - 6
01 listopada - 31 grudnia	10:30 - 03:30

Ostatnie wejście na most linowy 45 minut przed zamknięciem. Parking oraz North Antrim Coastal Path czynny cały rok. Most może być zamknięty z powodu warunków pogodowych. Zamknięty 25 i 26 grudnia.



Foto: M.Tomsa



Ceny za wstęp: dorośli £5.60 , dziecko £ 2.90 , rodzina £ 13.70



Mam nadzieję, że Ci z Państwa, którzy nie zwiedzili jeszcze tego magicznego miejsca - zdążą przed zimą i choć jeszcze kilka lat temu słowo zima w Irlandii raczej nie kojarzyło nam się ze śniegiem to jednak po zdarzeniach roku poprzedniego wypadałoby nam zmienić zdanie.



Foto: M.Tomsa

WOW !!! A to ci bałwan



Foto: M.Tomsa

Życzę wszystkim udanego zwiedzania...

AT



Ks. Krzysztof Olejnik

Bądź młody jak Twoja nadzieja!

Tytuł - zaczerpnąłem z wiersza "Siła woli", którego tekst został opublikowany w książce Z. Trzaskowskiego Moc dziękczynienia. Temat nadziei już kiedyś podjąłem, ale chciałbym do

niego powrócić. Ile bowiem razy paraliżują nas niepokojące wiadomości, tyle razy powinniśmy wracać i pogłębiać tajemnicę nadziei w naszym życiu. Wspomniany wiersz rozpoczyna się od słów:

Jestem młody jak moja nadzieja
Albo stary jak beznadziejność.

Od kilku miesięcy, jesteśmy codziennie „bombardowani” informacjami na temat stanu finansów państw, niepokojami społecznymi, realnym niebezpieczeństwem wybuchu wojny w Iranie, a do tego dochodzą jeszcze sprawy, które wielu dotyczą bezpośrednio - choroba dziecka, utrata pracy itp. Co zrobić w sytuacji - gdy coraz bardziej niepokoi nas przyszłość - i jednocześnie nie chcemy ulegać beznadziei! Nie mam gotowych rozwiązań, kilka słów poniżej są raczej próbą pokornego wskazania na doświadczenie mądrych ludzi.

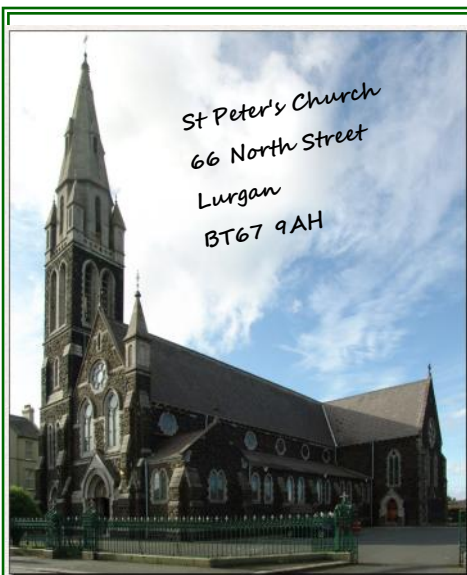
Niektórzy z filozofów zauważyli, że cała nasze nieszczęście płynie z tego, że nie potrafimy żyć chwilą obecną. Podstawowe bowiem zagrożenie tkwi w tym, że bardzo dużo czasu poświęcamy na zbyt częste wyobrażanie przyszłości albo długie pozostawanie w przeszłości.

Jeśli dodamy do tego uczucia, które towarzyszą naszej nieudanej przeszłości i niepewnej przyszłości, to mamy niezwykle ciężki bagaż osobistego samoutrapienia. Jeden z satyryków angielskich umieścił na swoim kominku następującą inskrypcję: Największe tragedie mojego życia nigdy mi się nie przydarzyły (Przewodnik po trudnościach, Pierre Descouvemont)

Potrzebujemy czegoś zupełnie innego; skupienia energii - na tym co istotne tu i teraz! Mamy żyć chwilą we właściwym tego słowa znaczeniu. Mistrzem tej metody działania jawi się papież Benedykt XVI - który bardzo starannie planuje czas, zaangażowanie w poszczególne zadania - a wszystko pośród wielu trosk i problemów związanych z pasterską troską o Kościół. Chwila obecna daje te możliwości, że mogą uczynić coś niezwykle cennego - tu i teraz. W minioną niedzielę (Remembrance Sunday) oglądałem program poświęcony żołnierzom brytyjskim, weteranom wojny w Iraku i Afganistanie. Bardzo często pojawiał się w wypowiedziach motyw Istoty Wyższej - Boga. Jak wielu z nich podkreślało, nie można bowiem przeżyć kilku miesięcy bez poważnych problemów psychicznych, kiedy się myśli tylko o tym, czy przeżyje następną godzinę, czy patrolując teren nie najedzie się na minę. Okazuje się dla żołnierzy i ich rodzin olbrzymią siłą była wiara w Boga - wiara - że On jest, czuwa i prowadzi człowieka. Dostrzeżenie obecności Istoty Wyższej - Boga tu i teraz, staje się niewyczerpanym motorem działań i źródłem nadziei. Jakość naszego życia, pośród trosk i kłopotów, zależy od przeżywania każdej chwili życia jak wyjątkowego momentu, w którym odkrywam że nie jestem sam. Jak uczy Benedykt XVI, kto wierzy nigdy nie jest sam.

Całe nasze życie jest oparte na zaufaniu i otwarte ku przyszłości: ojciec i matka pragną wychować dziecko i mają przed sobą perspektywę wielu lat. Uczeń ma przed sobą długą perspektywę przechodzenia od szkoły do szkoły. Podobnie jest w życiu innych. Codziennosc naznaczona dobrobytem może wpędzać w pokusę samowystarczalności. Bardzo często trudności rodzą potrzebę odniesienia do innych i Innego, zaufania innym i Innemu. Zaufanie powiązane jest z nadzieją. Nadzieja, tak ludzka jak i boska, otwiera nas na przyszłość bez lęku. Jest pewność, że nie jesteśmy sami! Nadzieja wiąże się bowiem z wiarą. Więcej, wiara stanowi fundament nadziei. Co jest jeszcze ważne, aby dobrze przeżywać chwilę codzienną? Należy pamiętać, że tak długo istnieje możliwość rozwiązań problemów, jak długo mamy dobrych ludzi wokół siebie. Nie ma sytuacji beznadziejnych, jeśli wierzymy w Boga. Mogą załamać się układy państwowe, społeczne i polityczne, ale z Bogiem i dobrymi ludźmi można przejść najtrudniejsze chwile życia. Warto pamiętać o słowach Matki Teresy z Kalkuty: trzeba być wiernym w małych rzeczach, bo w nich ukryta jest nasza siła. Trzeba zwrócić uwagę, że praca podejmowana z nadzieją szczęśliwego zakończenia - staje się bardziej owocna. A oto wskazówka Autora Przewodnika po trudnościach: wszystkim zaniepokojonym i zatroskanym chciałoby się powiedzieć to, co powtarza zawsze fotograf - proszę się nie ruszać, uśmiech proszę!

Żyjmy w sposób właściwy chwilą obecną, bo w niej ukryta jest siła nadziei i młodość ducha!



St Peter's Church
66 North Street
Lurgan
BT67 9AH

St Peter's Church w Lurgan już ponownie otwarty po renowacji. W dniu 6 Listopada nastąpiło oficjalne otwarcie uwieńczone mszą świętą, w której udział wziął Biskup Down i Drumore Harold Miller. W mszy uczestniczyli także nasi polscy księża: Ksiądz Marian Jachym i Ksiądz Krzysztof Olejnik. St Peter's Church to miejsce ważne dla wielu osób. Już niedługo stanie się również bardzo ważne dla polskiej społeczności, bowiem będą tam odbywały się msze święte w języku polskim (zamiast mszy w Craigavon). To w tym kościele będzie można ochrzcić dziecko, przygotować je do Pierwszej Komunii oraz sakramentu Bierzmowania i Małżeństwa. Będzie też można pomodlić się w intencji bliskich zmarłych oraz prosić o łaski i błogosławieństwo w trudach dnia codziennego. Pamiętać o rodzinnych rocznicach z okazji ślubu, imienin i urodzin. Tu też będzie można w każdą sobotę i w pierwszy piątek miesiąca przystąpić do sakramentu spowiedzi. 20 listopada 2011 duszpasterz polski Ksiądz Marian Jachym z Craigavon zamieszkał właśnie w obrębie parafii. Przy tej okazji chcielibyśmy przypomnieć gdzie w N.I możecie uczestniczyć w polskich Mszach:

Ballymena - All Saints' Church - Broughshane Rd, BT43 7DX

Msza święta w każdą niedzielę o 16:00

Spowiedź w każdą niedzielę od 15:20 do 15:50

Coleraine - St. Malachy's Church - Nursery Avenue, BT52 1LR

Msza Święta w każdą ostatnią sobotę miesiąca o 17:00

Spowiedź w każdą ostatnią sobotę miesiąca od 16:20 do 16:50

Dungannon - St. Patrick's Church, 6 Circular Rd, Dungannon, BT71 6BE

Msza św. w niedzielę o godzinie 17:30

Newry -- Cathedral of ss. Patrick and Colman, 40 Hill St, Newry, BT34 1AR

Msze św. w niedzielę o godzinie 15:30

Belfast wschodni:

Msze św. w niedzielę o godzinie 9:30 - St. Anthony's Church, Willowfield Crescent, Belfast, BT6 HP

Belfast zachodni:

Msze św. w niedzielę o godzinie 15:00 - St John's Church, 470 Falls Rd, Belfast, BT12 6EN

Ballycastle - Church of St. Patrick & St. Brigid - Moyle Road, BT54 6LB

Msza Święta w każdą pierwszą sobotę miesiąca o 17:00

Spowiedź w każdą pierwszą sobotę miesiąca od 16:20-16:50

Magherafelt - Church of our Lady of Assumption - 30 King St., BT45 6AS

Msza święta w każdą drugą sobotę miesiąca o 16:30

Spowiedź w każdą drugą sobotę miesiąca od 15:50 do 16:20

Rodziców, którzy chcą wręczyć prezenty za pośrednictwem Świętego Mikołaja zapraszamy razem z pociechami i prezentami na spotkanie z Mikołajem w niedzielę 11 Grudnia o godz. 11.30 w salce przy kościele St. Peter's Church w Lurgan.

WIĘC CHODŹ POMALUJ MÓJ ŚWIAT.....





Foto: Internet

Tajemniczy klucz Joanna Papuzińska (Fragment książki Wędrowcy)

- Jesteśmy! - zawołali oboje bez tchu.

Mama zarumieniona i uśmiechnięta wychylała się z kuchni.

- No, dobrze, że już jesteście. Trzeba się myć i przebierać. Zaraz przychodzą dziadkowie i ciocia. A myśmy tu już wszystko spokojnie bez was powykańczali.

- To jeszcze nie było wigilii? - krzyknął Antek.

- Nie, dopiero dochodzi piąta. A co, przestraszyłeś się, że nie zdążysz? Nie bój się, bez was byśmy nie zaczęli!

- Mamo! - nalegał Antek. - Wy wcale nie baliście się o nas? Wiedzieliście, gdzie myśmy byli?

- No, poszliście przecież po migdały i tyle... [...]

Agnieszka bez słowa sięgnęła do kurtki i podała mamie migdały.

- Bo przecież... - zaczął Antek, ale zamilkł, napotkawszy wymowne spojrzenie siostry.

- Czy wyście czasem nie dostali przedświątecznej gorączki? Wyglądacie, jakbyście właśnie wrócili z zaświatów! - zakpił sobie tata.

- No, już im nie dokuczaj. Dzieci zawsze są podniecone przed świętami. Zapomniałeś już, jak ty kiedyś czekałeś na gwiazdkę? Do mycia dzieci, do mycia. Tobie, Anto-siu, przyszykowałam ubranie u Agi w pokoju, a do dużego na razie nie wchodzić. [...]

Agnieszka [...] złapała świąteczny strój i zabarykadowała się w łazience. Spojrzała na zegarek. Była piąta, 24 grudnia. [...]

- Już kończę, nie dobijaj się! - krzyknęła w stronę drzwi, które dudniły niecierpliwym werblem.

Antek stał w drzwiach, cały już przejęty nową sytuacją.

- Leżą, leżą pod choinką, widziałem! Zapuściłem tam teleskop!

- Kto? - zdziwiła się Agnieszka, znów wyrwana z zamyślenia.

- Prezenty! Prezenty przez wielkie P! P! - Pięciopiętrowe, rozumiesz?

- wypchnął ją z łazienki i gorączkowo zaczął zdzierać z siebie sweter i koszulę.

Wzruszyła więc ramionami i poszła do kuchni pomagać mamie.

Kończyła właśnie rozkładać grzybowe uszka na talerzach, gdy brzęknął dzwonek. Nadeszli dziad-

kowie i ciocia Marysia. Wszyscy po kolei wkraczali uroczyście do dużego pokoju, gdzie już czekał nakryty stół, a pod choinką, rozpierającą się w kącie, leżała stertka zakorkowanych paczek.

Babcia dyskretnie zasłoniła dziadka.

Dziadek dyskretnie opuścił coś pod choinkę. Aga i Antek dyskretnie przymknęły oczy, bo nie wypadało im nic widzieć. [...]

Wkroczył tata w swoim ulubionym garniturze w kratkę. Za nim wśliznęła się mama, w ulubionej sukience taty.

To znaczy, była to oczywiście sukienka mamy, ale ulubiona przez tatę.

- O, jak dobrze, że włożyłaś tę sukienkę - wygłosił tata swoje sakramentalne zdanie. [...]

- A wiecie, dlaczego tak lubię tę sukienkę?

- Bo mama ją miała na sobie na waszej pierwszej randce! - wyrecytowały dzieci chórem

Agnieszka zerknęła na mamę, a mama mrugnęła do niej i zasłoniła usta palcem.

Tylko one dwie znały sekret jej sukienki. Była to bowiem już trzecia z kolei sukienka z tego samego materiału. Ta pierwsza - kiedy już! - podarła się, a mówiąc szczerze, dawno byłaby na mamę za ciasna. Ponieważ jednak tata tak ją lubił, mama kupowała co jakiś czas niebieski materiał i cichaczem szybko szyła nową. Ale to były takie ich babskie szachrajstwa i co komu do tego? Odmrugnęła tylko mamie i obie wzięły się do roznoszenia talerzy. Wszyscy złożyli sobie życzenia, zasiedli do stołu i zanurzyli łyżki w barszczu. Ciocia Marychna przełknęła gwałtownie uszko i wpatrywała się skupionym, natężonym wzrokiem w przeciwległą ścianę.

- Czy przesadzaliście paprotkę? - zapytała nagle nieswoim głosem.

- Nie, skądże! - powiedziała mama. -

Ciągle nie mogę się do niej zabrać. - Ale przecież widzę, że jest inna doniczka - upierała się ciocia Marychna. - Była taka z ciemnym szlaczkiem, a teraz jest gładka.

- Bo myśmy ją właśnie z Antkiem przesadzili - przyznała się Agnieszka.

- A co wam strzeliło do głowy?

- W ramach przedświątecznych porządków, byliśmy zmuszeni - powiedział dyplomatycznie Antek. - Bo...



- Spadła! - krzyknęła ciocia, zrywając się z krzesła.
 - No.
 - Właśnie dzisiaj?
 -No.
 - Nie denerwuj się, Marysiu, przecież widzisz, że nic się nie stało! Dali sobie radę, paprotka rośnie w najlepsze, jak dawniejj...
 - Nie, nie o to chodzi! - przerwała gwałtownie ciocia. - A czy jak się rozbiła, to nic z niej nie wypadło? Antek potargał sobie w zamyśleniu świąteczną czuprynę.
 - No pewnie! Rzeczywiście. Taki mały kluczyczek od nie wiadomo czego. Dziwny jakiś. On był twój? Zaraz ci go przyniosę! Mam go w starych spodniach. Cały czas go nosiłem przy sobie w kieszeni, bo zapomniałem.
 Antek odsunął krzesło i wśliznął się do swego kąta za szafę. Po chwili wrócił, trzymając w ręku kluczyczek. Małeńki przedmiot wytarł się w kieszeni, wypolerował. Przedtem matowy i niepozorny świecił teraz delikatnym, srebrzystym blaskiem, jak choinkowa ozdoba.
 - Nie wiedzieliśmy, skąd się tam wziął. A ty wiesz?
 - Cały czas miałeś go w kieszeni?
 - zakrzyknęła ciocia.
 - No, jak mówiłem. Cały czas, kiedy chodziliśmy po migdały.
 - I nie mieliście żadnych przygód? Nic wam się nie przydarzyło? - dopytywała ciocia Marysia nerwowo.- A czy ja mówię, że nie mieliśmy? Pewnie, że się nam wydarzyło! -odparł Antek i spojrzał triumfalnie na siostrę, bo myśli, skacząc po jego bystrej głowie, zaczęły nagle wiązać się ze sobą i układać w jakieś sensowne kształty i figury.
 Babcia zadzwoniła widelcem w talerz.
 - Dzieci - oświadczyła. - I ciebie też to dotyczy, Marysiu! Skończcie już te sekrety albo odłóżcie na potem. One całkiem nie pasują do

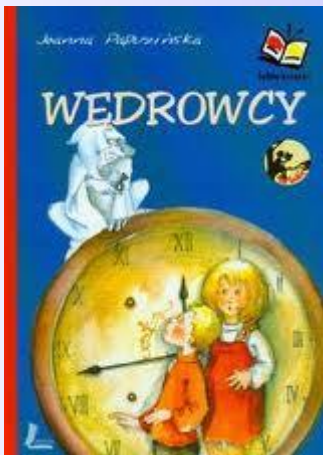


Foto: Internet

W	E	B	A	R	S	Z	C	Z	S
O	Ł	K	A	R	P	I	E	Y	C
H	Ś	W	U	S	Z	K	A	I	Ą
T	M	A	K	O	W	I	E	C	!

Wykreśl w poziomych rzędach nazwy wigilijnych potraw. Pozostałe litery wpisz do tabeli i odczytaj

														
--	--	--	--	--	--	--	---	--	--	--	--	--	--	--

świętecznego nastroju. Przy świątecznym stole powinno być bezpiecznie, serdecznie, zwyczajnie i swojsko... Te swoje kluczyczki odkluczajcie sobie przy innej okazji, a teraz mamy ważne sprawy rodzinne, które nie mogą się opóźniać.

I popatrzyła z naciskiem na piętrzący się pod drzewkiem stosik prezentów.

Wtedy trzy spojrzenia spotkały się w powietrzu i porozumiały nad samym środkiem białego obrusa.

Zabarykadować- uniemożliwić dostęp do jakiegoś pomieszczenia lub miejsca.

Zapuścić teleskop- zajrzeć w jakieś miejsce.

Szachrajstwo- oszustwo, kłamstwo. Te swoje kluczyczki odkluczajcie- rozwiązuje swoje tajemnice.

Katarzyna Pawlikowska-Golonka



Najpiękniejsze Święta w roku!!!

Najpiękniejsze święta w roku, to..?

- Wielkanoc! Króliczki dają jajka do znalezienia pod krzaczkami i musisz je znaleźć.
- Halloween, bo zbiera się cukierki i przebiera w różne kostiumy!
- Moje urodziny!
- Urodziny!
- Moje urodziny, bo wtedy dostaję prezenty i jestem o rok starszy.

- Boże Narodzenie! Jezus się wtedy urodził.
- Nie mogę sobie przypomnieć nazwy... Boże Narodzenie!
- Boże Narodzenie!
- Boże Narodzenie!
- Boże Narodzenie!

Dlaczego jest najpiękniejsze?

- Jezus się wtedy urodził.
- Bo dostaje się wtedy łakocie, prezenty, wszystko się dostaje.
- Są prezenty, zostawia się mleko i ciastka Mikołajowi.
- W tym święcie jest najlepsze to, co każdy inny by powiedział- prezenty!
- Jest najmocniejsze, najpopularniejsze, są ciekawostki i dużo jedzenia. Jest popularne, bo się wtedy Bóg narodził.
- Jest Wigilia.

Co to jest Wigilia?

- Jemy różne potrawy.
- W Wigilię jemy różne potrawy, mamy biały obrus, sianko pod obrusem.
- Wigilia?... My nic wtedy nie robimy, no nie wiem czy robimy, ale chyba jemy rybę, gołąbki, pierogi...
- Na stole jest biały obrus i sianko, je się rybę i.. jajka? Tak jajka też.
- My idziemy wtedy do koleżanki albo gdzieś...
- Je się różne potrawy.
- Jest dużo jedzenia, ale to z tym jedzeniem, to jest zła rzecz, trzeba postować cały dzień aż do pierwszej gwiazdki.

Registered Childminder



Zdjęcie jaksiebawic.pl

Urlop macierzyński to wspaniały czas spędzony z dzieckiem. Jednak po tych kilku miesiącach przychodzi czas na trudną decyzję o powrocie do pracy i powierzeniu opieki nad naszym ukochanym skarbem osobie trzeciej. Popularnym rozwiązaniem jest skorzystanie z usług opiekunki tzw registered childminder, która opiekuje się dzieckiem we własnym, przystosowanym do tego celu domu. Rola opiekunki nie sprowadza się tylko do sprawowania opieki nad dzieckiem, ma ona również znaczący wpływ na kształtowanie się jego osobowości, dlatego też tak istotne jest, aby wybrać odpowiednią opiekunkę.

Gdzie szukać opiekunki?

Lokalny Health and Social Care Trust posiada listę zarejestrowanych opiekunek i można się do nich zwrócić z prośbą o udostępnienie danych operujących w rejonie opiekunek. Opiekunki posiadające wolne miejsca ogłaszają się też często w lokalnej prasie, więc warto również tam poszukać.

Na stronie internetowej organizacji zrzeszającej opiekunki NICMA jest wyszukiwarka opiekunek gdzie również można znaleźć opiekunki w swoim rejonie. Adres strony to www.nicma.org zakładka find a childminder. W okolicach Lurgan i Craigavon (zapewne w innych okęgach również) prowadzi działalność kilka polskich opiekunek. Jeśli już mamy dane opiekunek pozostaje nam wybrać tę odpowiednią.

Jak wybrać odpowiednią opiekunkę?

Przed podjęciem decyzji umów się na spotkanie z kilkoma z opiekunek w ich domach. Będziesz mogła zobaczyć, w jakim otoczeniu dziecko będzie spędzało czas, jak również lepiej poznać opiekunkę. Będzie to również dobra okazja do rozmowy i przedstawienia swoich oczekiwań. Przygotuj sobie wcześniej listę pytań, co ułatwi rozmowę. Szukając opiekunki dla dziecka należy upewnić się, że jest ona zarejestrowana w lokalnym health and social care trust. Poproś opiekunkę o okazanie certyfikatu i sprawdź czy jest aktualny. Opiekowanie się dzieckiem, jeśli nie jest się zarejestrowanym jest nielegalne, co nie zmienia faktu, iż zdarzają się opiekunki działające bez wymaganej rejestracji. Wybierając zarejestrowaną opiekunkę możesz czuć się pewniej gdyż:

- Oferuje ona/on wysoki standard usług,
- Przechodzi regularne inspekcje,
- Jest osobą niekaraną,
- Posiada odpowiednie ubezpieczenie.

Jeśli już zdecydujesz się na opiekunkę zaleca się podpisanie umowy, która będzie regulowała pewne zaakceptowane przez obie strony ustalenia jak np.: wysokość opłat (godzinowa, tygodniowa lub miesięczna), dodatkowe opłaty np. za wyżywienie, pieluchy itp., wysokość opłat w przypadku, gdy dziecko jest nieobecne jak również w przypadku, gdy opiekunka jest na urlopie lub jest chora, okres wypowiedzenia itp.

Dofinansowanie kosztów opieki nad dzieckiem.

Z punktu widzenia finansowego zaletą jest przysługujące dofinansowanie kosztów opieki nad dzieckiem. Jeśli pracujesz i pozostawiasz dziecko pod opieką zarejestrowanej opiekunki przysługuje Ci dodatkowa kwota tax credit. W przypadku rodzica samotnie wychowującego dziecko musi on/ona pracować 16 lub więcej godzin tygodniowo, aby kwalifikować się do dopłat, natomiast w przypadku pary oboje muszą pracować 16 lub więcej godzin tygodniowo. Jeśli spełnione są powyższe kryteria możesz otrzymać do 70 % kwoty płaconej zarejestrowanej opiekunce, należy jednak pamiętać o obowiązujących limitach. Jeśli posiadasz 1 dziecko wówczas maksymalna kwota do jakiej możesz starać się o dofinansowanie wynosi 175 funtów tygodniowo co oznacza iż maksymalna kwota dopłaty jaka możesz uzyskać wynosi 122,50 funtów tygodniowo. Natomiast w przypadku dwójki lub więcej dzieci maksymalna kwota wynosi 300 funtów tygodniowo, co oznacza, iż maksymalna kwota dofinansowania nie może być wyższa niż 210 funtów tygodniowo. Przedstawione kwoty są maksymalnymi kwotami, jakie można otrzymać, należy pamiętać iż dofinansowanie jest obliczane indywidualnie i jest uzależnione od wysokości osiągniętych dochodów – im mniejszy dochód tym wyższy tax credit. Nie ma ustalonego limitu dochodów do otrzymania dofinansowania, co oznacza iż przykładowo para z jednym dzieckiem ponosząca koszty w wysokości 175 funtów tygodniowo i osiągająca roczne dochody w wysokości 41 000 funtów rocznie nadal może otrzymywać tax credit. Podane powyżej kwoty są tylko ogólnym obrazem i trzeba pamiętać iż limity i kwoty dopasowywane są do sytuacji aplikującego i aby dowiedzieć jakiej wysokości tax credit Ci przysługuje musisz aplikować w HM Revenue and Customs. O dofinansowanie możesz aplikować maksymalnie do 7 dni przed rozpoczęciem opłacania kosztów opieki u opiekunki, musisz podać dane opiekunki – imię i nazwisko oraz adres jak również numer certyfikatu potwierdzającego rejestrację opiekunki, oraz średnią tygodniową kwotę, jaka płacisz opiekunce.

Marzena Michalik

Wykorzystano informacje ze strony www.direct.gov oraz www.nicma.org

NIC U NAS BEZ NAS

Armagh-w świetle nowego prawa każdy pies musi mieć wczepiony mikro chip. Urząd miasta Armagh wychodząc na przeciw właścicielom psów pokrywa koszty tego zabiegu. Usługę można wykonać bezpłatnie w następujących placówkach: O'Reilly & Fee Veterinary Clinic, 100 Cathedral Road, Armagh BT61 8AA, 028 3752 6777, Orchard Veterinary Practice, 59 Loughgall Road, Armagh BT61 7NG, 028 3751 0088 Armadale Veterinary Clinic, 4 Drumgaw Road, Armagh, BT60 2AD, 028 3752 2925 . Należy wcześniej umówić się na wizytę .

Lurgan-Wspaniała zabawa na śniegu w Golf i Ski Center , mikołaj również będzie obecny wraz ze słodkościami i drobnymi upominkami. Koszt £6 od dziecka. Rezerwacja wymagana. Impreza dostępna 20 i 21.12.2011 od 10 do 20.30. Email: golf.ski@craigavon.gov.uk Tel: 028 3832 6606

Antrim - Car Boot sale w każdą sobotę przy Randalstown Road od 6.00 do 14.00.

Castle Ward, Downpatrick, County Down - Dom Świętego Mikołaja ponownie staje otworem. Siedząc przy kominku usłyszysz niesamowitą historię o Bożym Narodzeniu opowiedzianą przez Mikołaja a Pani Mikołajowa uraczy Cię słodkimi ciasteczkami. Po wizycie w warsztacie Elfów każde dziecko dostanie piękny prezent. Rezerwacja wymagana. Zadzwon 028 4488 1204

Mikołaj dostępny będzie: 30 listopada, od 1 do 4 grudnia, od 7 do 11 grudnia w godzinach od 16.00 do 20.00 Oplata za wstęp: rodzic £7, dziecko £15

Downhill Demesne and Hezlett House Mussenden Road, Castlerock, County Londonderry BT51 4RP Odwiedź dom Świętego Mikołaja. Prezenty dla wszystkich dzieci także tych niegrzecznych. Rezerwacja wymagana. Zadzwon 028 7084 9025 . Mikołaj czeka na Ciebie w dniach 3 ,4 ,10,11 ,17,18 grudnia, od 14.00 do 20.00, oraz 8 ,9,15,16 grudnia od 16.00 do 20.00. Oplata za wstęp: rodzic £6, dziecko £ 15.

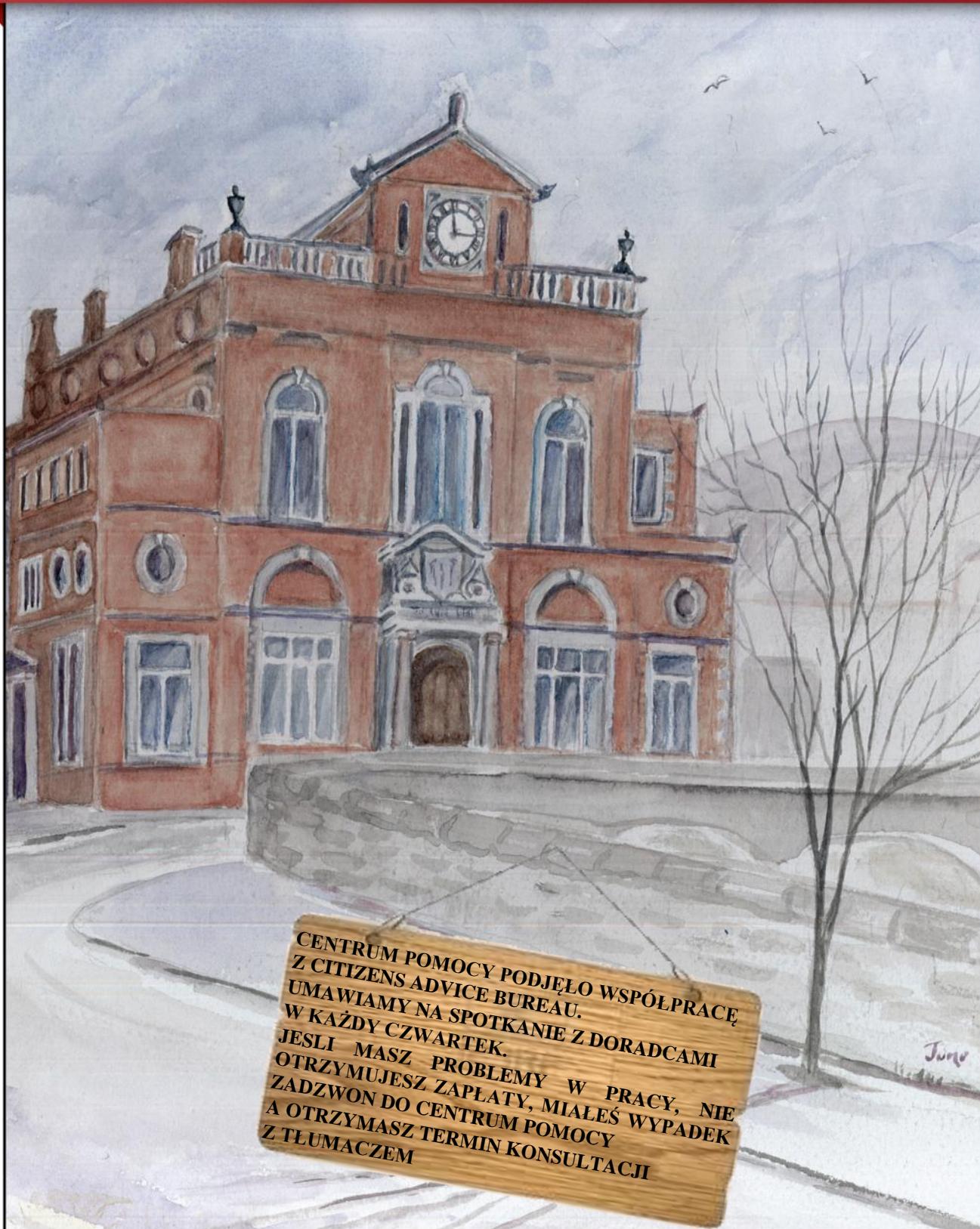
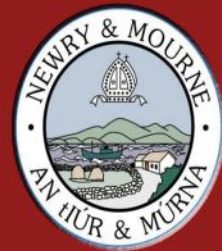
Florence Court, Enniskillen, County Fermanagh BT92 1DB Niesamowity spektakl świąteczny. Przyjdź i poznaj Świętego Mikołaja i Panią Mikołajową. Rezerwacja wymagana. Zadzwon: 028 6634 8249 . Mikołaj czeka na Ciebie w dniach od 10 do 18 grudnia od 14.00 do 19.00 Oplata za wstęp rodzic £5, dziecko £10.

Springhill ,20 Springhill Road, Moneymore, Magherafelt, County Londonderry BT45 7NQ . Magiczne Świąteczne wspomnienia zabierz ze sobą po wizycie u Świętego Mikołaja i jego reniferów. Rezerwacja wymagana. Zadzwon. 028 8674 8210 Zapraszamy codziennie od 15 do 18 grudnia w godzinach od 15.00 do 19.00. Oplata za wstęp: dorośli £9 dziecko £12.

Lurgan Spotkaj się z Mikołajem w jego grocie na 46 High Street. Mikołaj czeka na Ciebie w każdą sobotę od 19 listopada do 17 grudnia od 11.00 do 17.00 a także codziennie od 19 do 23 grudnia od godziny 11.00 do 17.00 oraz w Wigilię od 10.00 do 13.00. Wstęp £4 za dziecko lub £10 za rodzinę z trójką dzieci. W cenie prezent pięknie zapakowany oraz zdjęcie o wymiarach 6x8 w ramce.



Newry and Mourne News



**CENTRUM POMOCY PODJĘŁO WSPÓLPRACĘ
Z CITIZENS ADVICE BUREAU.
UMAWIAMY NA SPOTKANIE Z DORADCAMI
W KAŻDY CZWARTEK.
JESLI MASZ PROBLEMY W PRACY, NIE
OTRZYMujesz ZAPŁATY, MIAŁEŚ WYPADEK
ZADZWON DO CENTRUM POMOCY
A OTRZYMASZ TERMIN KONSULTACJI
Z TŁUMACZEM**

Ireland - Poland Chamber

Konsul Honorowy, Jeroma Mullen powołał Izbę Handlową, która będzie wspierać polsko irlandzkie inicjatywy gospodarcze. Izba pomoże zarówno dużym jak i małym firmom (rodzinnym) operować na obydwu rynkach. 3 letnie marzenie Konsula Honorowego spełniło się 27 października w Ratuszu w Belfaście. Na oficjalnym bankiecie z Merem miasta Cllr Niall Ó Donnghaile i Konsulem Generalnym dr Tomaszem Trafasem, Jerome Mullen podkreślił, że Polacy i Irlandczycy już stworzyli ponad 600 firm, a roczne obroty handlowe sięgają 2 miliardów. Swoje marzenia Jerome Mullen tak podsumował:

I wanted to form what I felt would be the most suitable business organisation to develop and support business links between Northern Ireland and Poland. The Ireland Poland Chamber of Commerce name is an international brand, making it much easier to market our services to the business community both here and in Poland. I have a great passion for business since I have spent all of my working life either operating my own business or managing others. I believe there is great opportunities in the months and years ahead to develop new business partnerships between N Ireland and Poland and I have the experience to help in this



Jerome's Speech at IPCC Launch

Ladies and Gentlemen

We are here in the City Hall Belfast making history today.

It is a history of a good kind and a history that we can all be proud of.

The launch of the Ireland - Poland Chamber of Commerce is the first all Island Chamber of Commerce to be established and is set up to represent the Irish and Polish business communities.

It is a not for profit organisation, membership based and designed to support and provide services to businesses both large and small who want to do business in Poland.

This launch, which is supported by the Polish Embassy in London and the Polish Embassy in Dublin, is an active and positive development in facing up to some of the many problems that exist in the current economic climate.

Since I became Honorary Consul of Poland just over 3 years ago I have had it in my plans to set up a business organisation that would actively promote business between our two countries.

I was delighted to be able to come together with my two Honorary Consul colleagues in the South, Michael Mulcahy Hon Consul in Cork and Pat O'Sullivan Hon Consul in Limerick.

I am delighted they are both here with me today to share this launch, together with Tim Madden who will be the CEO of the IPCC and who has done a tremendous amount of work in putting this organisation together in recent months.

We saw the need to facilitate companies and individuals in Ireland and Poland seeking a Chamber of Commerce to represent their interests.

We believe that the opportunity for investment in Ireland by Polish companies is very real and we also know there is considerable interest by Irish companies to invest in Poland.

There have been a number of trade delegations to Poland in recent years supported by Invest NI and more are planned for next year.

Only this week we saw on TV Nationwide RTE some of our largest companies on this Island doing major work in Poland.

In 2010 Sales of product's and services into Poland from the island of Ireland companies was in the region of £750million.

We believe there are over 600 businesses from the island of Ireland registered and operating in Poland now.

Total investment by island of Ireland companies in Poland excluding real estate investments in 2010 was in the region of £1.5 billion.

Exports to Poland from the island of Ireland companies in 2010 was close to £1.6 billion and growing.

Equally the fostering of an entrepreneurial spirit amongst the approximate 250,000 Poles living on the island of Ireland is very real with many Poles very keen on retraining so as to start their own businesses.

Poland is the 6th largest member of the European Union with 38 million people and a very stable economy with positive growth all be just 1 ½ - 2%, but in the current economy climate that is good . It is due to receive 60 billion + in actual structural funds from the E U over the next 5 years, 30 billion matching funding from the Polish exchequer, so Poland is a very important economy.

I warmly thank the Lord Mayor of Belfast Cllr Niall Ó Donnghaile and the Lord Mayor of Cork Cllr Terry Shannon for your support and for agreeing to help us launch the Ireland Poland Chamber of Commerce.

Thank you to our two Ministers from the Northern Ireland Assembly OFMDFM, Jonathan Bell and Martina Anderson for your presence and support.

I am delighted that our the Consul General Dr Tomasz Trafas has come over from Scotland to be with us here today and representing the support of the Polish Government for this initiative.

The word must go out from Belfast City Hall that now is the time for the creation and promotion of new business links between N I/Ireland and Poland.

It is not enough to wait on things to change and to blame the world.

We have to make things happen and open whatever new doors and opportunities come onto the scene.

We look forward to building a strong and successful organisation in the months and years ahead and we invite all companies big or small out there to come and join our Chamber and let us help you in your efforts to expand in to new and emerging markets such as Poland.



Jerome

Jerome Mullen
Honorary Consul of the Republic of Poland

Mobile 0044 7836 734040

Lekcje języka angielskiego



Katarzyna Piwowarczyk-Rosiak pracuje jako EAL koordynator i nauczyciel języka francuskiego w St. Joseph's Boys' High School w Newry.

W ramach projektu **Transforming Learning Communities** Katarzyna Piwowarczyk-Rosiak zorganizowała kurs języka angielskiego dla dorosłych w St. Joseph's Boys' High School w Newry. Ponad trzydzieści osób zdecydowało się wziąć w nim udział. Życzymy im powodzenia.

Wszystkich zainteresowanych kursem prosimy o kontakt z Katarzyną, tel.: 07955050438.



Katarzyna Piwowarczyk-Rosiak is working as an EAL Co-ordinator and French Teacher in St. Joseph's Boys' High School in Newry. As the part of **Transforming Learning Communities Project** Katarzyna Piwowarczyk-Rosiak has organised Free English Classes for Adults in St. Joseph's Boys' High School in Newry. Over thirty people take part in the ten week course. We wish them good luck with their hard work.

If anyone is interested in attending the English classes please contact Katarzyna on 07955050438 for more information.

ETHNIC MINORITIES SUPPORT CENTRE

CENTRUM POMOCY PODJĘŁO
WSPÓŁPRACĘ Z CITIZENS ADVICE
BUREAU.

UMAWIAMY NA SPOTKANIE
Z DORADCAMI W KAŻDY CZWARTEK.
JESLI MASZ PROBLEMY W PRACY,
NIE OTRZYMUJESZ ZAPŁATY, MIAŁEŚ
WYPADEK ZADZWON DO CENTRUM
POMOCY A OTRZYMASZ TERMIN
KONSULTACJI Z TŁUMACZEM



Newry and Mourne Ethnic Minority Support Centre is located at Newry Town Hall. The Centre is a partnership with the Wellbeing Action Partnership. It provides a comprehensive advice and support service for ethnic minority residents of the District on issues such as rights, access to services, benefits etc. The Centre also arranges information sessions and regular advice clinics in partnership with Citizens Advice Bureau and Northern Ireland Housing Executive.

Opening hours :

Monday, Wednesday: 9.00am – 5.00 pm (drop in)

Tuesday: 2.00 pm – 5.00 pm (by appointment)

Thursday: 2.00 pm – 10.00 pm (by appointment)

Housing Clinic (NIHE Office Boat St, Newry): Tuesday 10.00 am – 1.00 pm

We are also at

The Seashell Centre, Newcastle Street, Kilkeel

1st Friday of each month

10.00 - 13.00

and at

Lir House , Dungormley Estate, Newtownhamilton

3rd Friday of each month

10.00-13.00

Contact: Artur Kmiecik: ethnicsupport@newryandmourne.gov.uk, tel. 028 30252544

Centrum oferuje :

- pomoc w wypełnianiu formularzy
- udziela informacji na temat prawa pracy, dostępnych rodzajów zasiłków, szkolenictwa, opieki zdrowotnej, spraw mieszkaniowych i innych
- kieruje do odpowiednich instytucji
- kontaktuje z prawnikami
- organizuje spotkania informacyjne



Polski Konsul Honorowy Jerome Mullen gościł w Belfaście 13-14 listopada JE Ambasador RP Barbarę Tuge - Erecińską. Pani Ambasador spotkała się z tutejszą Polonią wieczorem przy kawie i herbacie w Hotelu Europa. W ponad 30 osobowym gronie nie mogło zabraknąć Polaków z Newry. Na spotkanie przybyli, między innymi, ks. Stanisław Hajkowski, Marta Sitkowska, Aneta Dąbek i Cahen McCabe. Pytania były różne: czy będzie Konsulat Polski w Belfaście? Nie, brak na to środków i ciągle jest nas za mało w Irlandii Północnej. Czy będą dalej roczne paszporty dla dzieci? Jest już projekt wprowadzenia 3 letnich paszportów. Czy można mieć podwójne obywatelstwo? Tak, ale w Polsce jesteśmy obywatelami Polski. W oświadczeniu Ambasady czytamy: Spotkanie było doskonałą okazją do lepszego poznania sytuacji Polaków mieszkających w tej prowincji, ich osiągnięć i napotykanym problemom i wyzwaniom. **AK.**

The Polish Honorary Consulate in Belfast welcomed a visit from HE Barbara Tuge-Erecińska on 13-14 November. The main aim of the trip was to inform Northern Irish government authorities of the Poland's Presidency programme in the Council of the European Union, as well as to provide an overview of the extent which the Polish priorities are being accomplished over the period of the 6 month rotating presidency. Further to this, discussions focused on the political, economic and social situation in Northern Ireland, while also taking a look at the ongoing peace process. A key subject of the discussions were Polish and Northern Irish relations, the situation of Poles living in the Northern Irish province, their integration with the local community and cooperation with local authorities.

The Polish Ambassador met with Peter Robinson, First Minister in the Northern Ireland Assembly and Martin McGuinness, Deputy First Minister in the Northern Ireland Assembly, Francie Molloy, Deputy Speaker of the Northern Ireland Assembly, John O'Dowd, Education Minister for Northern Ireland, Niall O'Donoghail, Lord Mayor of Belfast and Matt Baggott, Chief Constable of the Police Service of Northern Ireland.

On Sunday evening, the Ambassador participated in a meeting with a group of over 30 Poles living in Northern Ireland, which allowed for an exchange of views and a better understanding of the lives Poles lead living in this province - their achievements, the problems and challenges they encounter.

Source: Embassy of the Republic of Poland in London

Produkujemy pieczywo bez konserwantów
według tradycyjnych przepisów



PIEKARNIA



Polecamy Pieczywo
pszenne
żytnie
mieszane
i smakowe

07708 860 660
07902 760 408

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY



OFERUJEMY KOMPLEKSOWE
USŁUGI PRZESYŁANIA
PACZEK DO POLSKI,
Z POLSKI ORAZ USŁUGI
TRANSPORTOWE NA TERENIE
IRLANDII PÓŁNOCNEJ



U nas nie
przeplacisz!

Paczki Do Polski

Tanio! Szybko! Solidnie!

07902 760 408 Jarek
07708 860 660 Tomek

Przeprowadzki
Do Polski
Tani! Szybki! Fachowi!

Sam Smak

POLECAMY:

PRODUKTY DLA DZIECI
PIECZYWO, WEDLINY, MIESO, SERY
SŁODYCZE, NAPOJE, WARZYWA
LEKARSTWA DLA DZIECI I DOROSŁYCH

ZAPRASZAMY



Z NAMI
SMAKUJE
LEPIEJ!

Znajdziesz Nas : 31 Union Street LURGAN 5 Shamble Lane DUNGANNON



Tadeusz Pudło, zwycięzcą Turnieju Tenisa Stołowego SAPNI CUP

Zorganizowany w Belfaście ,06 Listopada, Turniej Tenisa Stołowego o Puchar SAPNI, odbił się szerokim echem w całej Pn. Irlandii. Na zawody ,zjechali zawodnicy z różnych miast, takich jak: Lurgan , Antrim, Portadown, Ballymeny, Banbridge, oraz Belfastu. Ostatecznie w zawodach wzięło udział 32 zawodników, w tym : 8 juniorów, 4 kobiety i 3 seniorów powyżej 40 lat. Organizatorów ucieszył też fakt uczestnictwa w turnieju, dwóch zawodników z Czech i jednego Hiszpana. Turniej rozgrywany był w 4 kategoriach : open, juniorów, kobiet i seniorów.

W kategorii SENIOROW , wygrał Witold Lubkiewicz , który pokonał w finałowej rozgrywce Andrzeja Lewińskiego , w setach 2:0

W kategorii **Kobiet**, wygrała Ewelina Majcher, która w decydującej rozgrywce, pokonała **Monikę** Paluch w setach 2:0
W kategorii **JUNIOROW**, wygrał **Dawid** Mućka, który pokonał w finale **Marcina** Kopyta, 2:0.

Zwycięzcy poszczególnych kategorii, otrzymali pamiątkowe puchary i dyplomy, oraz nagrody rzeczowe. Zdaniem uczestników tych zawodów , impreza była bardzo udana, wszystkim spodobała się sprawna organizacja zawodów, oraz miła i sympatyczna atmosfera tam panująca. Jak każda tego typu impreza sportowa ,tak również i ta ,nie mogłaby się odbyć bez odpowiedniego wsparcia finansowego, odpowiednich instytucji, oraz sponsorów. W szczególności podziękowania należą się Konsulowi Generalnemu RP w Edynburgu, oraz prywatnym sponsorom ,jak: CAR CLINIC , SAM SMAK, oraz BARHOLM&FERRY PORT CAFFE Organizator tych zawodów, chciałby podziękować również głównym aktorom , uczestnikom, bez których ta impreza sportowa nie mogłaby się odbyć. Do zobaczenia w następnym roku!
Andrzej Lewiński - Prezes SAPNI



FINAL
Tadeusz Pudło - Witold Lubkiewicz 3:0

ĆWIERĆFINAL

1. **Arek Kubica - Tomasz Juchno** 3:0
2. **Tadeusz Pudło - Łukasz Adamczyk** 3:0
3. **Witold Lubkiewicz - Volavka Joseph** 3:0
4. **Andrzej Lewiński - Marcin Kopyt** 3:0

PÓLFINAL

1. **Arek Kubica - Tadeusz Pudło** 0:3
 2. **Andrzej Lewiński - Witold Lubkiewicz** 0:3
- Pojedynek o III Miejsce**
Arek Kubica - Andrzej Lewiński 3:0

Futsal ,Turniej Piłkarski - POLONIA CUP !

Polskie Stowarzyszenie Sportowe-SAPNI, wraz z drużyną Pff Polonia Belfast, organizują w Belfaście, pierwszy halowy turniej piłkarski drużyn 5-cio osobowych. W turnieju mogą brać udział drużyny wszystkich narodowości. Zawody odbędą się 04.12.2011r (niedziela) w Valley Leisure Centre Newtonabbey, Belfast BT36 5QA w godz. od 10:00 do 15:00. Zapisy drużyn, przyjmowane będą do 30.11.2011r. pod nr. tel. 07792552001 oraz na adres email: almagic61@googlemail.com . Bieżące informacje na temat turnieju, będzie można uzyskać na stronach internetowych: pffpolonia.futbolowo.pl, www.sapni.co.uk. Organizatorzy przewidują wiele nagród i pucharów dla najlepszych drużyn i zawodników turnieju. **Zapraszamy!!!**

DIVISION ONE- ZACIĘTA

WALKA WCIAŻ TRWA

Można powiedzieć, iż sezon jest dość długi w tym roku, ale każdy mecz przysparza coraz więcej emocji. Gdy startowaliśmy w lidze w tym sezonie spodziewaliśmy się, że będzie ciężko i mieliśmy rację. Wszystkie dotychczasowe mecze, które rozegrała nasza drużyna do tej pory wymagały wiele wysiłku i musieliśmy pokazać, na co na stać. Każdy mecz to emocje, walka (często nie jest czysta), jak również pot i zmęczenie. Do tej pory rozegraliśmy w lidze 5 meczów, z których wygraliśmy trzy i ponieśliśmy dwie porażki. Ostatni mecz był dla nas ważny, wygrywając z drużyną Letterkenny wielu z nas zdało sobie sprawę że potrafimy i musimy walczyć do końca. Każde następne spotkanie będzie wyglądać podobnie. W sporcie drużynowym ważne jest, aby cała drużyna się wspierała, Jeżeli nie ma wsparcia i wiary we własne możliwości najczęściej nic się nie udaje..



Od kilku tygodni nasz zespół oraz klub mamy nowe logo. Widząc nasze możliwości oraz zaangażowanie w działalność naszego klubu na terenie Irlandii Północnej, jak również wybiegając w przyszłość postanowiliśmy coś zmienić. Polska koszykówka rozwija się coraz bardziej nie tylko wśród dorosłych, ale także wśród naszej młodzieży przebywającej właśnie w tutaj. Wciąż próbujemy wyjść na przeciw problemom dotyczącym przede wszystkim młodzieży, która poprzez działalność antyspołeczną rujnuje swoją przyszłość. Zajęcia sportowe (min. Koszykówka) potrafią dać młodemu pokoleniu szansę na prawidłowy rozwój nie tylko fizyczny, ale również psychiczny oraz zdobycie umiejętności w danej dziedzinie sportu.

Najbliższe mecze w grudniu
Drużyna Eagles rozegra:
2-go grudnia z zespołem Tyrone Towers
7-go grudnia z Bangor Sharks,
16-go grudnia z Belfast Hussars
Więcej informacji znajdziecie na stronie www.basketballni.com w sekcji Leagues.

Wszelkie informacje na nasz temat możecie znaleźć na www.craigavoneaglesclub.co.uk oraz www.Basketballni.com

Zbliża się miesiąc Grudzień i z tej okazji W imieniu całego naszego zespołu chcemy złożyć wam najserdeczniejsze życzenia z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia. Pozdrawiam

Tomasz Juchno

POLSKI MAGAZYN

Na turnieju



Kibice również się spisali na medal



Prezes SAPNI Andrzej Lewiński czynnie uczestniczył w zawodach



Tomasz Juhnó udowodnił, iż nie tylko koszykówka jest jego mocną stroną



A byto o co walczyć



Walka była naprawdę zacięta



Najmłodszy już nie długo będą pierwszymi



Choć Tomkowi wygrać się nie udało...



Przegrani musieli obejść się smakiem



To na pewno jeszcze nie raz zaskoczy nas swoimi umiejętnościami



Turniej Tenisa Stołowego miał jeszcze inny wymiar. Zapoczątkował mam nadzieję owocną w przyszłości współpracę Polskiego Magazynu z Sport Association Polonia NI

Z aparatem na Turnieju usilnie zmagata się dla Was :
Agnieszka Tomsa



Niektórzy ludzie mają ten życiowy fart, bo urodzili się pod szczęśliwą gwiazdą. Inni mając podobnego farta urodzili się w czepku. Jedni i drudzy co by nie robili, do czego by się nie zabrali, to zawsze im wychodzi. Nieszczęścia ich omijają, a szczęście pcha się drzwiami i oknami. Oczywiście są i tacy, którzy

choć urodzeni pod szczęśliwą gwiazdą lub w czepku nie potrafią tego wykorzystać, a nawet robią wszystko, aby zdewaluować swój fart. Jest jeszcze trzecia grupa ludzi. Są to pechowcy, na których szczęśliwa gwiazda w ogóle nie oddziałuje. Ci choćby na głowie stawiali, to i tak nic do końca się im nie uda. A czy ty urodziłeś / urodziłaś się pod szczęśliwą gwiazdą, w czepku czyli mówiąc krótko czy mam farta?

1. Czy patrząc z perspektywy czasu twoje marzenia spełniają się choćby w niewielkim stopniu?

- a) zdecydowanie tak...5
- b) niektóre...3
- c) raczej nie...1

2. Czy zdarza się, że los niespodziewanie spełnia twoje marzenia, choć doszedłeś do wniosku, że to marzenie nigdy się nie spełni?

- a) dość często...5
- b) rzadko...3
- c) nigdy...1

3. Czy masz wrażenie, że ktoś lub coś nad tobą czuwa?

- a) zdecydowanie tak...5
- b) trudno powiedzieć...3
- c) raczej nie...1

4. Czy masz szczęście w różnego rodzaju grach losowych?

- a) chyba tak...5
- b) niespecjalnie, ale zdarza się, że od czasu do czasu coś wygram...3
- c) jeszcze nigdy nic nie wygrałem...1

5. Jeśli zaryzykujesz, to częściej konsekwencje są pozytywne czy negatywne?

- a) zdecydowanie pozytywne...5
- b) pół na pół...3
- c) zdecydowanie negatywne...1

6. Gdy wydawało ci się, że znalazłeś się w sytuacji bez wyjścia, nagle los podsuwał ci rozwiązanie, dzięki któremu wracało do normy?

- a) tak zdarzyło się...5
- b) jak sam czegoś nie wymyślę to los mi nie pomaga...3
- c) jak się wali, to się wali, a los nie pomaga tylko dorzuca mi kolejne nieszczęścia i kłopoty...1

7. Czy masz szczęście do partnerów?

- a) zdecydowanie tak...5
- b) raczej tak, ale nie jest to prawda do samego końca...3
- c) raczej nie...1

8. Czy jesteś optymistą?

- a) zdecydowanie tak...5
- b) raczej tak, ale często mam zachwiania tego optymizmu...3
- c) raczej jestem pesymistą...1

9. Czy masz wielu najprawdziwszych przyjaciół?

- a) jednego lub dwóch, ale dałbym sobie za nich rękę odciąć, a oni za mnie...5
- b) mam bardzo wielu przyjaciół...3
- c) nie mam przyjaciół...1

PSYCHOTEST - Czy masz farta?

10. Czy jesteś człowiekiem szczęśliwym?

- a) zdecydowanie tak...5
- b) raczej tak...3
- c) raczej nie...1

Jeśli uzyskałeś(aś) 10-22 punkty

Fart omija cię szerokim łukiem. Jak sam zapewne wiesz nie urodziłeś się pod szczęśliwą gwiazdą lub w czepku. Wszystko wskazuje na to, że wokół ciebie skumulowały się same nieszczęścia i nawiedzają cię one bardzo często. Coraz to nowy problem spędza ci sen z powiek, a ty nie umiesz sobie z tym poradzić. Do tego wszystkiego brakuje ci szczęścia w sytuacjach, które tego czasami wymagają. Wydaje się, że w chwili twojego urodzenia wszystkie szczęśliwe gwiazdy gdzieś się pochowały. Czy jednak jest to wina gwiazd czy też sam doprowadziłeś do takiej sytuacji? Jeśli prześledzisz swoje życie z pewnością okaże się, że fart często pchał się w twoje ręce, marzenia chciały się spełnić, ale wszystko to przechodziło tuż obok ciebie. Nie możesz więc obarczać złego losu za brak farta lecz siebie, że nie potrafisz chwycić w lot to, co może dać ci los. Owszem, masz utrudnione zadanie od innych ludzi, bo życie obchodzi się z tobą szczególnie nieelegancko, ale jeśli się otrząsniesz z tej niemocy wówczas nawet bez szczęśliwej gwiazdy i urodzenia w czepku twój los może nabrać innych barw.

Jeśli uzyskałeś(aś) 23-37 punktów

Nie urodziłeś się pod szczęśliwą gwiazdą, ani w czepku. Nie oznacza to jednak, że jesteś pozbawiony możliwości fartownego życia. Co prawda nic nie przychodzi ci łatwo, ale można o tobie powiedzieć, że należysz do ludzi, których marzenia spełniają się, ale muszą na to sporo zapracować. Z podziwem i zazdrością patrzysz na ludzi, którym wszystko przychodzi o wiele łatwiej niż tobie, ale jednocześnie zdajesz sobie sprawę, że takie jest życie, ty tego nie zmienisz i nie popadasz z tego powodu w rozpacz. Masz wiele farta i potrafisz to docenić, jednak nie zawsze potrafisz pójść właściwą drogą. Starsz się chwycić swój fart, który jest jeszcze daleko, gdy inny fart jest tuż przy tobie. Oczywiście jest też odwrotnie. Tak czy inaczej idziesz przez życie po omacku, bez bardzo ci potrzebnych przemyśleń i niestety bez życiowej intuicji. Czasami ze zdziwieniem stwierdzasz, że los daje ci coś o czym marzyłeś bardzo dawno. Daje ci to nie żądając nic w zamian. Są jednak i chwile, że marzenia prawie spełnione w końcu gdzieś ulatują i wszystko co wcześniej osiągnąłeś przepada. Taki już twój los: na dwoje babka wróżyła. Jednak mimo to, że nie urodziłeś się w czepku, ani przy narodzinach szczęśliwa gwiazda nie górowała nad tobą, to nie jest jednak źle. Tak więc mimo wszystko fart nie opuszcza cię.

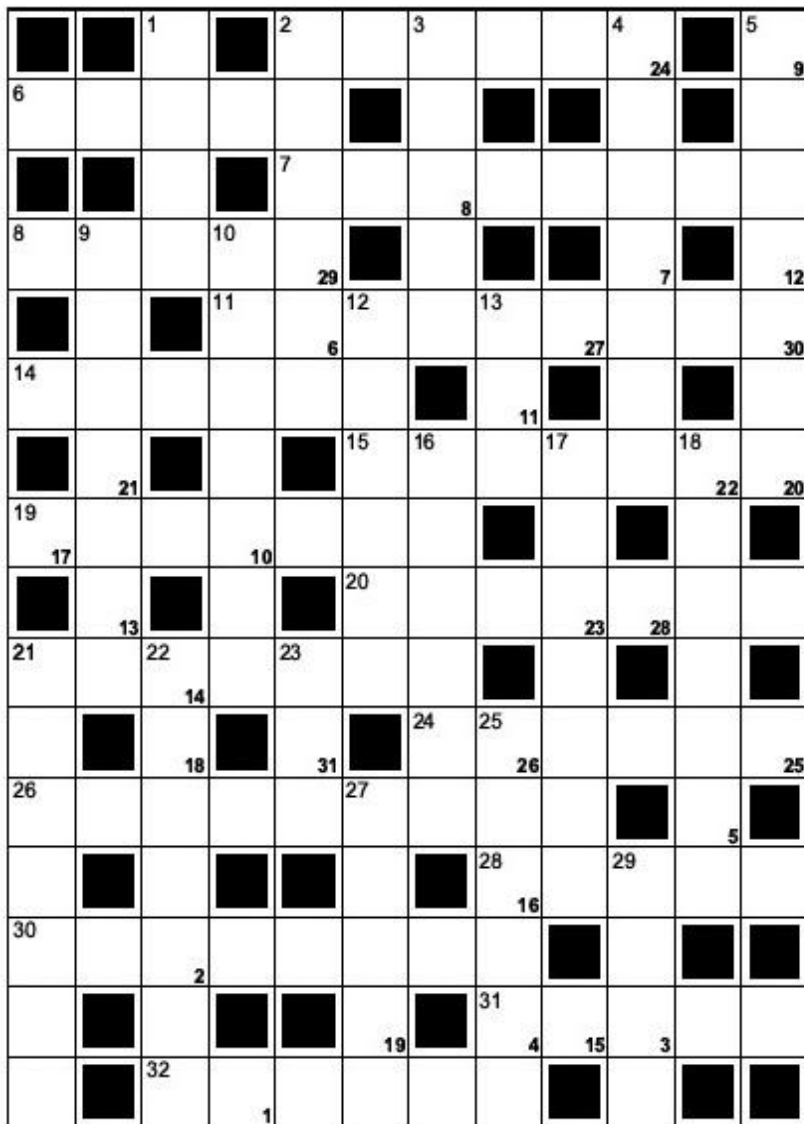
Jeśli uzyskałeś(aś) 38-50 punktów

Można powiedzieć o tobie, że jesteś dzieckiem szczęścia i z całą pewnością urodziłeś się pod szczęśliwą gwiazdą ewentualnie jesteś urodzony w czepku. Wszystko czego się dotkniesz przynosi ci sukces i powodzenie. Gdzie nie staniesz, tam los podaje ci swoją dłoń. Poza tym, że masz tak wiele farta, a twoje marzenia spełniają się niczym za dotknięciem czarodziejskiej różdżki, to jeszcze masz wrodzony talent do łapania wszystkiego co dobre. Jednocześnie intuicyjnie omijasz wszystkie te sytuacje, które przynoszą nieszczęście. Wiąże się to z twoją inteligencją pozwalającą w lot ocenić siły na zamiary. Masz w sobie jeszcze jedną bardzo pozytywną cechę. Roztaczasz wokół siebie nimb farciarza, który ogarnia także twoich najbliższych. Jak wiadomo ludzie sukcesu ciągną do siebie i masz obok wielu ludzi podobnych do ciebie. Dzięki temu możesz liczyć na ich pomoc nawet w chwilach gdy twoja szczęśliwa gwiazda nieco blednie. Natomiast nie działają na ciebie ludzie roztaczający wokół siebie pecha. Twoja szczęśliwa gwiazda nie pozwala, aby ten pech miał do ciebie dostęp, a jako urodzony w czepku fart jest z tobą!

Psychotest zaczerpnięto z portalu: dejzy.pl



Chwila dla Ciebie....



- POZIOMO:**
- 2) Najbliższy za płotem
 - 6) Jęczmień lub owies
 - 7) Sito z dużymi otworami
 - 8) Wojskowy pododdział rozpoznawczy
 - 11) Dawny notatnik, brulion
 - 14) Gdy zapadła, to nie ma odwołania
 - 15) Szczebel lub ocena
 - 19) Przechowalnia ubrania
 - 20) Werwa, zapal
 - 21) Konwulsje, dreszcze
 - 24) Uzębiony waleń
 - 26) Bokser
 - 28) Gaz w kopalni
 - 30) Rodzaj stałej fortyfikacji obronnej; forteca
 - 31) Odchudzająca lub lekkostrawna
 - 32) Uszkodzenie maszyny
- PIONOWO:**
- 1) „Dodatkowe” dochody
 - 2) Rodzaj kamizelki bez rękawów
 - 3) Cicha, bezdźwięczna mowa
 - 4) Podwójne naczynie gliniane
 - 5) Kolek walcowy do łączenia przedmiotów
 - 7) Popularna nazwa owczarka alzackiego
 - 10) Działko wodne na demonstrantów
 - 12) Łowicki wyrób tkacki
 - 13) Powyżej kolana
 - 16) Naturalny garbnik roślinny, występuje gł. w galasach, liściach herbaty, korze dębowej
 - 17) Gdańskie lub Szczecińskie
 - 18) Stan zachwytu, uniesienia
 - 21) Uposażenie dodatkowe wypłacone w naturze
 - 22) Głębokie miejsce w wodzie; toń
 - 23) Potocznie: dowcip, żart, kawał
 - 25) Wielka flota wojenna
 - 27) Indyk samiec
 - 29) Żałobny utwór literacki

Litery z pól ponumerowanych w prawym dolnym rogu utworzą rozwiązanie - aforyzm Platona.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Prawidłowe rozwiązanie wraz z danymi kontaktowymi prosimy o przesłanie do dnia 20.12.2011 na adres redakcja@polskicraigavon.com
 Nagrodą jest bon o wartości £15 na zakup produktów w sieci sklepów SamSmak ufundowany przez właścicieli.
 Prawidłowe rozwiązanie krzyżówki z zeszłego miesiąca to: I plewom marzy się status ziarna.
 Nagrodę otrzymuje Pan Rafał Biały.
GRATULUJEMY!



Sam Smak

POLECAMY:
 PRODUKTY DLA DZIECI
 PIECZYWO , WEDLINY , MIĘSO , SERY
 SŁODYCZE , NAPOJE , WARZYWA
 LEKARSTWA DLA DZIECI I DOROSŁYCH

ZAPRASZAMY

Z NAM
 SMAKUJE
 LEPIEJ!

Znajdziesz Nas : 31 Union Street LURGAN 5 Shamble Lane DUNGANNON

Horoskop miesięczny na Grudzień

Baran



Mimo, że na początku miesiąca na chwilę opuści Cię tegoroczne szczęście, to jednak wytrwaj i nie załamuj się drobnymi porażkami. Co prawda będą Ci się one wydawały monstrualne, ale kilka dni później będziesz się z nich śmiać. Druga połowa grudnia, to czas, w którym ktoś doceni Ciebie i Twoją wartość. Pilnuj tego człowieka i nie zawiedź jego zaufania, bo to będzie kapitał na przyszły rok.

Byk



Shczęście Cię nie opuści. Do tego wszystkiego wielu ludzi będzie chciało mieć Cię za dobrego znajomego, a nawet przyjaciela. Nie ufaj wszystkim w ich dobre intencje. W grudniu będą do Ciebie lgnąć, bo jesteś niczym dziecko szczęścia i wszystko Ci się udaje. Co jednak będzie, gdy podwinie Ci się noga? Wybieraj więc znajomych bardzo ostrożnie, bo niebawem będziesz potrzebował ich pomocy.

Bliznięta



Nie szalej w sprawach finansowych, bo pod koniec roku czeka Cię wiele wydatków, które będziesz musiał uczynić. Nie chodzi tu zakup gwiazdkowych prezentów, a raczej o zobowiązania, których realizację odkładałeś. Za wszelką cenę postaraj się uregulować je przed końcem roku, bo w przeciwnym razie styczeń może zacząć się od kłopotów. Będą momenty, że nie będziesz wiedział co masz ze sobą zrobić, będziesz czuł się samotny. Jednak i ten stan minie, więc nie przeżywaj tego zbyt intensywnie.

Koziorożec



To będzie miesiąc, który na początku da Ci się we znaki. Dużo pracy i wielu ludzi, którzy będą chcieli Ci podłożyć nogę. Kilka osób coś Ci obieca, ale niektóre z nich nie wywiążą się ze swoich obietnic. W święta nie odpoczniesz. Nie dlatego, że będziesz pracował, ale z jednej strony będziesz intensywnie się bawił, a z drugiej nie będziesz mógł się opędzić od myśli, jak wiele masz do zrobienia w przyszłym roku.

Lew



Grudzień to idealny czas, abyś zawierał transakcje finansowe. Dobre oko Cię nie zawiedzie. Intuicja wspomocze, a duch boga handlu będzie czuwał nad Tobą. Jest więc wielka szansa na to, abyś znacznie podreperował swój budżet. Nie wahaj się i zaryzykuj. Będzie dobrze! Jednak jak to w życiu zawsze jest coś za coś. Z jednej strony finansowe powodzenie, a z drugiej strony kłopoty natury uczuciowej.

Panna



Osoba na której Ci tak bardzo zależy dojdzie do wniosku, że nie nadajecie na tych samych falach. Będzie to powód do Twoich wewnętrznych cierpień. Jako antidotum na chorobę duszy będziesz oddawał się rozrywkom zapominając nie tylko o tym co Cię boli, ale i o obowiązkach. Grudzień będzie dla Ciebie takim miesiącem podczas którego nieposkromiony śmiech będzie krzyżował się z czarnymi myślami.

Rak



Chociaż nadchodzi zima, to grudzień będzie dla Ciebie bardzo ciepłym miesiącem. Chodzi tu przede wszystkim o uczucia Twoje i osoby bliższej Twemu sercu. Przeżyjesz niezapomniane chwile. Nie jest istotne czy będzie to osoba dopiero poznana czy znana Ci od dawna – tak czy inaczej porywy uczuciowe będą ogromne.

Ryby



Bardzo spokojny miesiąc. Nie czeka Cię nic złego, ani nic dobrego ponad to co już masz. Będzie to okres stagnacji, ale takiej stagnacji w której będziesz się bardzo dobrze czuł. Nie wychodź przed szereg, nie staraj się w grudniu nic zmieniać, bo co byś nie zrobił, to i tak niewiele to zmieni. Poczekaj na następny rok. Jeśli braknie Ci cierpliwości w niektórych sprawach, to możesz tylko stracić. Najpierw myśl, potem myśl, a dopiero wtedy rób to co masz zrobić.

Skorpion



A jednak wszystko ułoży się dobrze. Momentami będziesz miał wrażenie, że cały świat sprzysiął się przeciw Tobie. Tymczasem wszystkie problemy, jakie miałeś pójdą w zapomnienie. Stanie się tak dlatego, że przyjaźni Ci ludzie pomogą bezinteresownie i nie będą za to oczekiwać nic w zamian. Pamiętaj jednak, aby im się za dobre serce odwdziżyć.

Strzelec



Będziesz odnosił wrażenie, że ktoś chce Ci zaszkodzić. Będziesz jednak w błędzie, bo Ty dla tej osoby jesteś zupełnie obojętny. Rzecz w tym, że ktoś będzie walczył o swoje szczęście, a Ty niejako przypadkiem staniesz na jego drodze. Przepuść go! Pójdzie dalej i zapomnie o sobie. W ostatnich dniach roku coś się w Tobie obudzi. Czyżby to było nowe, a bardzo silne uczucie?

Waga



Na początku miesiąca czeka Cię rozczarowanie, które bardzo mocno odbije się na Twojej psychice, a tym samym na samopoczuciu. Później będzie tylko lepiej. Spokój, odpoczynek, mile spotkania, aż w końcu spotka Cię niesamowita niespodzianka. W ten sposób bardzo szybko zapomnisz o rozczarowaniu i choć to koniec roku, to będzie tak, jakbyś rozpoczynał nowe życie. Słowem - powodzenia na nowej drodze!!!

Wodnik



Ponownie wybuchniesz pozytywną energią. W wielu sprawach będziesz miał dużo szczęścia, bo choć Twoje działania będą czasami nieprzemysłane, to jakimś cudem wszystko będzie się zająbiać i układać tak, jak sobie tego życzysz. Wygląda na to, że Twój anioł stróż wrócił z urlopu i zaczyna nad Tobą czuwać jak nigdy dotąd. Końcówka roku będzie dla Ciebie niezwykle udana pod każdym względem

Horoskop zaczerpnięto z portalu: dejzy.pl

RAFFAELLO

Składniki:

- 2 i 1/2 szklanki słodkiego mleka,
- 2 żółtka,
- 2 łyżki mąki pszennej,
- 2 łyżki mąki ziemniaczanej
- 1 cukier waniliowy,
- 1 pełna szklanka cukru,
- 30 dag masła,
- 25 dag kokosu,
- 4 paczki herbatników
- 1 szklanka adwokata

Wykonanie:

1. W 1/2 szklanki mleka roztrzepać żółtka, mąkę pszenną i ziemniaczaną. 2 szklanki mleka zagotować z cukrem, dodać rozprowadzoną mąkę z żółtkami i ugotować z tego budyniu.
2. Masło utrzeć, dodając po 1 łyżce przestudzonego budyniu. Na końcu dodać kokos i adwokat.
3. Na desce położyć papier do ciasta, na nim rozłożyć 1 paczkę herbatników (10 dag), nałożyć masę i znów herbatniki - mają być 4 warstwy. Na wierzch wyłożyć krem i posypać kokosem. Włożyć do lodówki i lekko przykryć folią.



Piechita dla Was :
Katarzyna
Pawlikowska-
Golonka

Róbta co chceta....

Stowarzyszenie Polskie w Irlandii Północnej ogłasza konkurs plastyczny dla najmłodszych członków społeczności polskiej mieszkających w Irlandii Północnej. Zapraszamy wszystkie dzieci, i młodzież (górną granicą wiekową – 16 lat) do udziału w konkursie na plakat, którego tematem jest bezpieczeństwo na drodze „Dorośli - przestrzegajcie przepisów ruchu drogowego”.

W skład zagadnienia wchodzi:

- Przestrzeganie prędkości oraz dopasowanie jej do warunków na drodze
- Zakaz prowadzenia pojazdu pod wpływem alkoholu
- Rowerzysta, jako pełnoprawny uczestnik ruchu drogowego

Laureat konkursu otrzyma nagrodę niespodziankę, a zwycięska praca ozdoby okładkę nowego wydania poradnika o bezpieczeństwie drogowym, który skierowany będzie do społeczności polskiej. Prace wyróżnionych uczestników również zostaną zamieszczone na stronach poradnika. Buletyn będzie miał za zadanie podnieść poziom wiedzy na temat ruchu drogowego i bezpieczeństwa na drodze.

Prace prosimy nadsyłać nie później, niż do 20 grudnia 2011 roku na adres PANI, 7 North Street, BT1 1NH, Belfast, lub e-mail: info@polishassociation.org, z dopiskiem ‘konkurs’. Technika prac – dowolna. Zgłoszenie powinno zawierać krótki opis pracy oraz imię, nazwisko, wiek i dane kontaktowe autora. Prosimy o potwierdzenie zainteresowania udziałem w konkursie.

Więcej informacji: maciek@polishassociation.org lub 07930476649

Zatrudnimy na dobrych warunkach cukiernika z doświadczeniem.

Kontakt:

Jarek 07902760408

Tomek 07708860660



Serdeczne podziękowania dla PSS w Newry za okazaną pomoc i serce składa PSS Craigavon

Michałowi Wąsińskiemu duży buziak za pomoc w powrocie do normy sewisu Polski Craigavon po ataku hakera przesyła administratorka.



Pozostały tylko wspomnienia

Uległy zmianie godziny urzędowania Urzędów Skarbowych (Northern Ireland - HM Revenue & Customs)

Antrim	9.00 do 16.30 wtorek i piątek. W pozostałe dni urząd nieczynny.
Ballymena	10.00 do 16.00 poniedziałek, środa, czwartek. W pozostałe dni urząd nieczynny.
Banbridge	10.00 do 16.00 poniedziałek i wtorek. W pozostałe dni urząd nieczynny.
Belfast	08.30 do 17.00 codziennie za wyjątkiem środy. W środę od 09.30 do 17.00
Coleraine	10.00 do 16.00 poniedziałek i czwartek. W pozostałe dni urząd nieczynny.
Craigavon	10.00 do 16.00 wtorek, czwartek, piątek. W pozostałe dni urząd nieczynny.
Enniskillen	10.00 do 16.00 codziennie za wyjątkiem piątku. W piątek urząd nieczynny.
Lisburn	10.00 do 16.00 poniedziałek, wtorek, Środa. W pozostałe dni urząd nieczynny.
Londonderry	10.00 do 16.00 wtorek, środa, piątek. W pozostałe dni urząd nieczynny.
Newry	10.00 do 16.00 środa, czwartek, piątek.



Masz w rodzinie problem alkoholowy? Nie umiesz sobie poradzić? Bliska Ci osoba jest alkoholikiem i nie wiesz jak jej pomóc? W Belfaście ruszyły spotkania otwarte skierowane do rodzin dotkniętych alkoholizmem. Grupa spotyka się w każdą niedzielę od godziny 10:30

do 12:30, na terenie kościoła St. Anthony's Church, Willowfield Crescent, BT6HP (numer kontaktowy 07935843442-Benek) Przypominamy także iż grupa AA działa w Ballymena w każdą sobotę od godziny 17:30 do 19:15, adres: 21A Fountain Place, przy parkingu Tower Centre. (07746251245 -Artur lub 07521305967-Wojtek) Są to spotkania zamknięte dla osób bezpośrednio dotkniętych alkoholizmem.



Masz problem potrzebujesz porady? Napisz do nas:

agnieszka@polskicraigavon.com

Chcesz sprzedać samochód? A może szukasz partnera z którym chcesz przejść przez życie? Szukasz sublokatora? A może Twoja dziewczyna ma właśnie urodziny? To strona jest specjalnie dla was. Piszcie, składajcie życzenia „róbta co chceta” Ogłoszenie należy wysłać na adres email: redakcja@polskicraigavon.com lub zamieścić je w module ogłoszeń na stronie www.polskicraigavon.com

Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i redagowania nadesłanych tekstów a także do nie publikacji zlecenia bez podania przyczyny.

PRZEGLĄD WYDARZEŃ

Wzrasta liczba dłużników.

Liczba osób, które napotkały problemy z płaceniem kredytu hipotecznego w Irlandii Północnej znacznie wzrosła w ciągu roku. W sumie w trzecim kwartale bieżącego roku wysłano 1063 pism i wezwań do zapłaty, w zeszłym roku w tym samym czasie wysłano 863 upomnienia. Dane pokazują również ogromny wzrost 104% w ciągu ostatnich pięciu lat. Ponadto w trzecim kwartale 2011 roku, 388 sąd wydał 388 wyroków przenoszących całkowite prawo własności na pożyczkodawcę, co w praktyce oznacza prawo do eksmisji dłużnika. Czasami jednak nawet po wydaniu wyroku dłużnik może jeszcze negocjować spłatę z bankiem w celu zapobiegnięcia eksmisji. Janet Hunter, dyrektor Służby ds. Praw Mieszkaniowych powiedział: "W ciągu ostatnich trzech miesięcy liczba właścicieli domów kontaktując się z nami z prośbą o pomoc w wstrzymaniu eksmisji - podwoiła się."

BBC tłumaczenie: AT

Oglądaj telewizję bez obaw.

Polacy mogą już ze spokojnym sumieniem i bez obaw o konsekwencje prawne instalować anteny satelitarne przywiezione z kraju - informuje goniec.com. Wszystko dzięki Europejskiemu Trybunałowi Sprawiedliwości, który pozytywnie rozpatrzył skargę Karen Murphy, która prowadzi w Portsmouth pub. Z powodu zbyt wysokich opłat za brytyjski dekodery, zainstalowała w lokalu tańszy - sprowadzony z Grecji. Dzięki temu mogła umożliwić swoim klientom oglądanie meczów Premier League, płacąc za to znacznie niższą cenę. To jednak nie spodobało się konkurencji. Kobieta stanęła przed sądem, który za omijanie przepisów chroniących stacje posiadające licencje na transmisje meczów zasądził wobec niej grzywnę w wysokości 8 tys. funtów. Właścicielka pubu nie dała jednak za wygraną i złożyła skargę do ETS, który przyznał jej rację, stwierdzając, że brytyjskie przepisy zakazujące importu, sprzedaży i użytkowania zagranicznych kart do dekodery telewizji satelitarnej są sprzeczne z unijną zasadą swobodnego przepływu towarów i usług. Po tym wyroku spokojnie może odetchnąć nie tylko Karen Murphy. Decyzja Trybunału oznacza, że wszystkie zestawy do odbioru telewizji satelitarnej sprowadzone przez Polaków z kraju i zainstalowane w domach na terenie Wielkiej Brytanii są legalne. Dotychczas użytkowanie przywiezionych z kraju kart, dekodery, a niekiedy całych systemów odbiorczych odbywało się na granicy prawa. Mimo, że przepisy na to nie pozwalały, polscy nadawcy z obopólną korzyścią przymykali oko na praktyki emigrantów. Teraz już nie trzeba.

Autor: SG

Rozrabiaka zatrzymany.

Zatrzymano i postawiono zarzuty 27 letniemu mężczyźnie, który dokonał 8 napadów rabunkowych w przeciągu trzech dni na obszarze Antrim. Napady były dokonywane z pomocą młotka. Pierwszy napad miał miejsce w supermarkecie Greystones w Antrim. Dwa kolejne rozboje miały miejsce tego samego dnia w Ballyclare. Wczesnym rankiem następnego dnia mężczyzna podjął próbę obrabowania hotelowej restauracji przy ulicy Ballyclare w Newtownabbey. Trzy inne miejsca w Coleraine i Ballymena zostały również obrabowane, a następnie złodziejczek przeniósł się do Coleraine i na tym zakończyła się jego kariera "zawodowa"

UTV tłumaczenia: AT

Więcej praw dla pracowników agencji.

Przypominamy, iż pracownicy tymczasowi w Wielkiej Brytanii będą mieć takie same prawa jak osoby zatrudnione na stałe. Zgodnie z wymogami unijnymi Wielka Brytania musi wdrożyć te przepisy do 5 grudnia 2011 roku - w przeciwnym wypadku będzie musiała ponieść karę. W Irlandii Północnej przepisy wejdą w życie 25 grudnia br. Zgodnie z nowymi zasadami pracownicy zatrudnieni przez agencje pracy tymczasowej, którzy przepracowali w danej firmie więcej niż 12 tygodni, otrzymają te same prawa i wynagrodzenie, co osoby zatrudnione bezpośrednio przez pracodawcę (w tym płatny urlop).

Choinki zabłysnęły

Tradycyjnie jak co roku niemalże we wszystkich większych i mniejszych miasteczkach w Irlandii Północnej zapłonęły choinki. My z okiem naszej kamery byliśmy w Lurgan. Święty Mikołaj w tym roku zrezygnował z tradycji i postanowił zawitać do Lurgan nie w saniach czy karocy ale w Alfa Romeo... Hmm No cóż postęp zmierza na przód i nie zawsze idzie w parze z tradycją. Tylko, że nie zawsze postęp i nowoczesność to jest to czego akurat oczekujemy....

Foto: Maniek



Burmistrz okręgu Craigavon złożył mieszkańcom życzenia świąteczne prosząc byśmy nie zapomnieli iż świętujemy narodziny Chrystusa, który narodził się by oddać życie za grzechy ludzkości.

Polski skrót ... myślowy?

19.10.2011 Leszek Miller pokonał Ryszarda Kalisza w wyścigu o fotel szefa klubu SLD. W 27-osobowym klubie Miller dostał 14 głosów, Kalisz - 11, padł jeden głos nieważny, jedna osoba nie wzięła udziału w głosowaniu. Po tej porażce Ryszard Kalisz zapowiedział, że nie wystartuje w wyborach na szefa partii.

28.10.2011 Według badań CBOS 30 proc. Polaków przyznaje się do kupowania podróbek (20 proc. robi to rzadko, a 10 proc. przynajmniej od czasu do czasu).

01.11.2011 Lecący z Nowego Jorku Boeing 767 awaryjnie wylądował na Okęciu. Kapitan Tadeusz Wrona po mistrzowsku posadził samolot "na brzuchu" - zawiódł system wysuwania podwozia. Żadna z 231 osób na pokładzie nie ucierpiała.

03.11.2011 Kolejne awaryjne lądowanie na Okęciu. Tym razem samolot Boeing 737 lecący do Brukseli miał pękniętą szybę w kokpicie. Kilkanaście minut po starcie maszyna wróciła na lotnisko.

04.11.2011 Zbigniew Ziobro, Jacek Kurski i Tadeusz Cymański zostali wykluczeni z PiS.

08.11.2011 Ewa Kopacz została marszałkiem Sejmu. Wicemarszałkami zostali: Cezary Grabarczyk (PO), Eugeniusz Grzeszczak (PSL), Marek Kuchciński (PiS), Wanda Nowicka (Ruch Palikota), Jerzy Wenderlich (SLD).

11.11.2011 Zamieszki w Warszawie podczas demonstracji z okazji Święta Niepodległości. W starciu z chuliganami, a także anarchistami policjanci użyli gazu łzawiącego i armatek wodnych. Bilans: spalone samochody, zdemolowane ulice, ranni i wielu zatrzymanych.

POLITYKA.PL

Puzonistom i Panu Prezydentowi

Tygodniowy zasiłek na bezrobociu w Republice wynosi 200 euro, a miesięczna emerytura w Grecji - 700. Za taką emeryturę nasze babcie i dziadkowie chodziliby na kolanach do kościoła w każdą niedzielę, nawet w zimie rozpychając śnieg saperką zwędzoną pijanym zomowcom w stanie wojennym. W intencji rządu niejedna zdrowaśka uniosłaby się ku niebu i niejedna matka powiłaby następne dziecko. Za taką tygodniówkę wnukowie by pozostawali w pracy codziennie o godzinę dłużej, a Polska by rosła (demograficznie i ekonomicznie) w siłę, co ze względu na geograficzne położenie między dwoma dużymi narodami bardzo by nam pomogło.

Grecy dziadkowie i greckie babcie przed swoim rządem się nie kłaniają: 700 euro emerytury należy im się i tyle! Jak kielich metaxy do podwieczorku. Bezrobotni Irlandczycy też uważają, iż nikt im łaski nie robi. Co najlepsze, Unia szanuje taką postawę i pożyczyla Irlandii w tamtym roku 90 miliardów euro, a Grecji w tym miesiącu obiecano umorzyć 100 miliardów długu.

Pan Prezydent, historyk z wykształcenia, a sarmata z zachowania – na spotkaniu z poznańskimi studentami skomentował pomoc Unii dla krajów strefy euro w sposób, którego sam Zagłoba by się nie powstydział: Cytuję: "Jak się dzisiaj słyszy o sumach, które są wymieniane przy ratowaniu krajów strefy euro, to ja aż ze zdumieniem przecieram oczy. Myśmymy sobie poradziliśmy, te pieniądze zostały zresztą oddane. Poradziliśmy sobie wtedy - musieliśmy zrobić głębokie reformy. I zrobiliśmy te głębokie reformy i do dzisiaj one procentują"



- Politycy muszą zrobić wiele nowych rzeczy po to, żeby wszystko zostało po staremu...



Pytanie do Pana Prezydenta, czy aby na pewno procentują? I czy uzasadniony jest ten ton – jeśli się nie mylę – wyższości, ze wskazaniem na 'mięczaków' Greków i 'twardzieli' - Polaków. Zagłoba też mówił efektywnie, ale nie zawsze efektywnie i mądrze. Sean, mój irlandzki przyjaciel, szyper na kurcie w Kilkeel, któremu Neptun na drodze życiowej postawił trzecią żonę z Polski, ogląda od lat wszystkie wiadomości na TVN, TP i Polsatu, a następnie analizuje je na wielodobowych połowach w morzu. Później dzieli się swoimi przemyśleniami ze mną: „Widzisz, Chris, na puzonie można grać na dwa sposoby: najłatwiej dmuchać w ustnik i próbować wydobyć właściwe dźwięki wysuwając suwak lub też zań pociągając. Można też obrać trudniejszą metodę: należy wtedy rozdziawić ryło i objąć ustami wylot instrumentu, co zważywszy na jego średnicę (ok.12 cm) nie jest proste, i starać się mocno wciągać do siebie strumień powietrza. Przy tak akrobatycznym ułożeniu puzonu, należy uważać by nie przebić się suwakiem, lub nie uderzyć się mocno w głowę.

„Wielki Dyrygent pochwalił 38 milionowajstać orkiestrę za opanowanie tej drugiej metody! I ja też ci Chris gratuluję: **od 29 lat już dmiecie w ten wylot puzonu ustami, szarpiecie powietrze jak szaleni, bo dalszcie sobie mówić, że z waszą gospodarką jest okay i nie ma kryzysu. Tyle, że jeśli znamienita większość ludzi zarabia mniej niż 100 funtów na tydzień to u was nie jest okay, a kryzys macie permanentny.** A to, że Wielki Dyrygent mówi, że reformy procentują – to i owszem procentowały, tyle że dość szybko przestały-gdzieś w połowie lat 90tych.

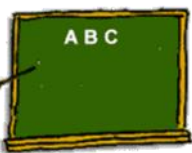
Grecy byli cwani, bo widząc klęskę gospodarczą kiwnęli wszystkich i jeszcze głębiej się zapożyczyli w bankach niemieckich i francuskich. Teraz UE nie tyle ratuje Grecję, ale te właśnie banki, bo upadek ich byłby groźny dla Europy. Jak mi nie wierzysz poczytaj komentarz np: redakcji wpływowego Spector. Innymi słowy: złapał Niemiec Greczyną, a Greczyn Niemca za łeb trzyma – pochwalił się Sean swoją znajomością polskiego.

Jedyna szansa dla Was Polaków – kontynuował Sean wyrzucając co mniejsze makrele do wody, to to, że któregoś dnia traficie się zbiorowo w łeb tym suwakiem od puzonu i rozum wam powróci. Wtedy wyrzucicie tych romantycznych dyrygentów, tak jak ja te makrele i poszukacie sobie profesjonalistów, for instance, od zapożyczania się - tak jak to zrobili Grecy. Przynajmniej emerytury wam się poprawią.

Krzysztof Kamień -Kilkeel



Angielski na co dzień - czasy.



Present Continuous (Prezent ciągły)- Czas teraźniejszy ciągły.

Zastosowanie:

Czasu Present Continuous używamy, gdy mówimy o:

1. Czynnościach i zdarzeniach odbywających się w momencie mówienia: She is watching TV now./Szi iz łoczin tiwi na/ Ona teraz ogląda telewizję.

2. Czynnościach odbywających się obecnie, w teraźniejszości, ale nie koniecznie w momencie mówienia. I am reading a very good book at present. /Aj em ridin e wery gud buk at present/ Obecnie czytam bardzo dobrą książkę. Zaplanowanej,

3. niedalekiej przyszłości. He is seeing Anna tonight. /Hi iz siing Anna tunajt/ On widzi się dziś wieczorem z Anną.

4. Sytuacjach irytujących nas (wraz z okolicznikiem always /olejs/ (zawsze)) He is always smoking in the car./Hi is olejs smolkin in de kar/ On zawsze pali w samochodzie.

Tworzenie czasu Present Continuous:

Zdania twierdzące:

Podmiot + 'to be' /tu Bi/ + czasownik+ Ing+ reszta zdania

Zdania twierdzące tworzymy poprzez dodanie do czasownika głównego końcówki -ing oraz umieszczenie przed nim czasownika posiłkowego 'to be' odmienionego odpowiednio przez osoby.

'To be' odmienione przez osoby:

I am /Aj em/ (I'm)

You are /Ju ar/ (You're)

He is /Hi iz (He's)

She is /Szi iz/ (She's)

It is /It iz/ (It's)

We are /We ar/ (We're)

You are /Ju ar/ (You're)

They are /Dej ar/ (They're)

Uwaga! 'To be' może występować w formach skróconych, które podane są w nawiasach powyżej.

Uwaga! Generalnie 'to be' oznacza być. Jednak w czasie Present Continuous czasownik posiłkowy 'to be' nie pełni funkcji znaczeniowej a jedynie gramatyczną. Np. w zdaniu He is singing./he iz singin/ (On śpiewa) is nie oznacza czynności, lecz służy do zaznaczenia, że zdanie jest w czasie Present Continuous.

Przykładowe zdania twierdzące w czasie Present Continuous:

I am watching tv. /Aj em łoczin tiwi/

You are watching tv/Ju ar łoczin tiwi/

He is watching tv. /Hi iz łoczin tiwi/

She is watching tv./Szi iz łoczin tiwi/

It is watching tv. /It iz łoczin tiwi/

We are watching tv. /li ar łoczin tiwi/

You are watching tv. /Ju ar łoczin tiwi/

They are watching tv. /Dej ar łoczin tiwi/

Pytania:

'To be' + podmiot+ czasownik + ing + reszta zdania

Pytania tworzymy za pomocą tzw. Inwersji (Przestawienia 'to be' przed podmiot)

Np. He is playing football./Hi iz plein futbol/ => Is he playing football?/Iz hi plein futbol/

Am I watching tv? /Em aj łoczin tiwi/

Are you watching tv? /Ar ju łoczin tiwi/

Is he watching tv? /Iz hi łoczin tiwi/

Is she watching tv? /Iz szi łoczin tiwi/

Are we watching tv?/Ar li łoczin tiwi/

Are you watching tv? /ar ju łoczin tiwi/

Are they watching tv?/ar dej łoczin tiwi/

Przeczenia:

Podmiot+ to be + NOT + czasownik+ Ing + reszta zdania

I am cleaning my house. / Aj em klinin maj hałs/=> I am not cleaning my house./Aj em not klinin maj hałs/

I am not watching tv. = I'm not watching tv.

You are not watching tv. = You aren't watching tv

She is not watching tv. =She isn't watching tv.

He is not watching tv. =He isn't watching tv.

It is not watching tv.= It isn't watching tv.

We are not watching tv. = We aren't watching tv.

You are not watching tv.= You aren't watching tv.

They are not watching tv.= They aren't watching tv.

Określniki czasu Present Continuous:

now /nał/- teraz

at the moment/at de mołment/ - w tym momencie

at present /at prezent/ - obecnie

nowadays/naladejs/ - obecnie

today/tudej/ - dzisiaj

this month /dys mont/- w tym miesiącu

this week/Dys lik/ - w tym tygodniu

tonight /tunajt/- dziś w nocy

always/olejs/ – zawsze (znaczenie negatywne)

Uwaga! Jak już wspomniano powyżej do czasownika głównego dodajemy końcówkę -ing. Jednak w niektórych przypadkach trzeba wyraz nieco zmienić i dopiero wtedy dodać końcówkę:

-Kiedy czasownik zakończony jest na -e np. dive/dajw/- nurkować, w czasie Present Continuous usuwamy -e i dodajemy -ing diving/dejwin/

-Kiedy czasownik zakończony jest na -ie np. lie/laj/- leżeć, w Present Continuous -ie zamieniamy na -y i wtedy dodajemy -ing lying /lain/

- Kiedy czasownik zakończony jest na -l np. Ravel/trawel/, końcówka ta zostaje podwojona travelling/trawelin/

-Kiedy czasownik jest jednosylabowy, zakończony na spółgłoskę poprzedzoną przez samogłoskę np. Get/Get/, podajemy wtedy końcowa spółgłoskę getting/Getin/



**Uczyła się z Wami:
Anna Laskosz**

Uśmiechnij się.....

- Szczęśliwego nowego Roku!
- Zwariowałeś, w lutym?
- To już luty? Cholera, jeszcze nigdy nie wracałem tak późno z sylwestra...

-Kochanie, co byś powiedział, gdybyśmy wzięli ślub w Boże Narodzenie?

-Daj spokój! Po co mamy sobie psuć święta?

W wigilię chłop jedzie furmanką, a obok biegnie pies. Ponieważ koń biegnie leniwie, chłop bije go batem.

- Jeszcze raz mnie uderzysz, to będziesz szedł piechotą! - mówi koń.

- Pierwszy raz słyszę, żeby koń mówił! - dziwi się chłop.
- Ja też! - mówi pies.

W wigilię Bożego Narodzenia Kowalscy słyszą u sąsiadów straszny hałas. Kowalska komentuje:

- Albo synek Nowaków dostał na gwiazdkę bębenek, albo Nowak zaczął śpiewać kolędy.

Przyjaciół pyta Nowaka:

- Jak minęły święta?
- Wspaniale! Żona serwowała mi same zagraniczne potrawy.
- Jakie?

- Barszcz ukraiński, fasolkę po bretońsku, pierogi ruskie i sznyceł po wiedeńsku z kapustą włoską.

- Knock, knock!
- Who's there?
- Mary.
- Mary who?
- Marry Christmas!

Na Biegu Północnym spotykają się dwaj Święci Mikołajowie.

- Dlaczego jesteś taki smutny?
- Bo w tym roku znów wypadło na mnie, że mam roznosić prezenty w Polsce.

- Przecież Polacy to wspaniali ludzie!

- Możliwe, ale jak wrócę od nich, to znów przez cały rok będę miał kaca!

Zaczerpnięto z : wigilia.pl

Twój Notice Board

Centrum wsparcia Craigavon Intercultural Programme

Głównym celem CIP jest dostarczanie praktycznego wsparcia dla nowych społeczności w regionie Craigavon oraz kierowanie interesantów do odpowiednich instytucji. CIP oferuje następujące usługi: Informacje na temat: zdrowia, opieki społecznej, prawa zatrudnienia, mieszkalnictwa oraz edukacji, pomoc w wypełnianiu formularzy oraz kierowanie do organizacji świadczących odpowiednie usługi, organizowanie spotkań informacyjnych, poradnictwo w sprawie szkolnictwa oraz treningów, asystowanie w rozwoju wydarzeń kulturalnych i sportowych, tworzenie projektów promujących integrację społeczności. Wszystkie usługi są poufne oraz bezpłatne.

Craigavon Intercultural Programme
16 Mandeville Street, Portadown
Tel 028 3839 3372

www.craigavonintercultural.org
Polski doradca – Wojciech Dylewicz
Tel. 07840135040

Springwell Centre

Springwell Centre jest lokalną organizacją działającą na rzecz rodzin i osobistego rozwoju, która oferuje również usługi dla członków polskiej społeczności. Oprócz pomocy indywidualnej pomaga także w kwestiach dotyczących rodziny, edukacji, zdrowia itp. Przy centrum działa polska grupa Mother and Toddler (spotkania dla mam i małych dzieci, które nie rozpoczęły jeszcze szkoły), w ramach tych spotkań są zajęcia muzyczno-ruchowe, plastyczne oraz wspólne wyjścia do figloraju. Dla troszkę starszych dzieci organizowane są lekcje języka angielskiego, nauka odbywa się poprzez zabawę, czytanie książek czy śpiewanie piosenek. Dla rodziców i dzieci uczęszczających do szkoły podstawowej został stworzony klub pracy domowej.

Chcesz wiedzieć więcej? Springwell Centre, 55 Edward Street, Lurgan Tel.02838 347222

Informacje i porady na temat **spraw imigracyjnych** uzyskasz w Centrum Prawnym (Law Centre NI) – infolinia 028 9024 4401 lub

admin.belfast@lawcentreni.org.

Infolinia dla bezdomnych –
02838334444

Usługi tłumaczeniowe – STEP 02887750213

Jerome Mullen

Honorowy Konsul Polski w Irlandii Północnej
5 Seafields, Warrenpoint
Newry, Co Down
Northern Ireland, BT34 8TG
jerome@polishconsulateni.org
Tel: +44 (0)7836 734040

Jeśli uważasz się za ofiarę nierównego traktowania ze względu na rasę, religię, płeć, niepełnosprawność, orientację seksualną, skontaktuj się z **Komisją ds. Równouprawnienia** (Equality Commission NI). Telefon: 028 9050 0600 / E-mail information@equalityni.org / Adres internetowy: www.equalityni.org.

W innych sprawach polecamy **Biuro Porad Obywatelskich (Citizens Advice Bureau)**. Jest to organizacja charytatywna wspierająca obywateli bezpłatną i poufną poradą w kwestiach ich praw i nie tylko. Pracownicy chętnie pomagają we wszystkich kwestiach np: w problemach z pracodawcą i wielu wielu innych.

South Tyrone Empowerment Programme (STEP) Adres: Unit T7, 2 Coalisland Road, DUNGANNON, BT71 6JT Telefon: 028 8772 9002 E-mail: info@stepni.org Strona internetowa: www.stepni.org

Poradę i wsparcie oferuje: **Północnoirlandzka Rada ds. Mniejszości Etnicznych – Northern Ireland Council for Ethnic Minorities (NICEM)** Adres: 3rd Floor, Ascot House, 24-31 Shaftsbury Square, BELFAST, BT2 7DB Telefon: 028 9023 8645 E-mail: info@nicem.org.uk Strona internetowa: www.nicem.org.uk

Irlandzki Kongres Związków Zawodowych (Irish Congress of Trade Unions)
4 – 6 Donegall Street Place
Belfast, BT1 2FN
Tel. 028 90319644 (linia bezpośrednia w jęz. polskim)

Informacje, porady i wskazówki na temat **pracy w Europie** uzyskasz w EURES (European Employment Services) pod numerem 028 9025 2270.



Polski Craigavon Sieć Społeczna
Kontakt:
agnieszka@polskicraigavon.com

JMK Solicitors

KANCELARIA PRAWNA

Aby dowiedzieć się czy masz szansę na odszkodowanie, zadzwoń do Ewy Marchwińskiej po darmową, wstępną poradę na numer 028 302 537 14 lub 028 302 577 66.
Email : eva@jmksolicitors.com



www.jmksolicitors.com

**Uszczerbek na zdrowiu - Wypadek przy pracy - Choroby zawodowe -
Wypadki Samochodowe - Wypadki na wakacjach i za granicą, Wypadek w
miejscu publicznym - Rozboje oraz pobicia - Odpowiedzialność za produkt**

ZAPRASZAMY

PACK-MAN
 PRZESYŁKI I PACZKI
 IRLANDIA PÓŁNOCNA - POLSKA
 PRZEPROWADZKI TRANSPORT SAMOCHODÓW
UWAGA PROMOCJA!
 teraz tylko £1 za kg!

Wysyłka Świąteczna do 15 grudnia

tel.: 078 731 45 750
 lub 078 404 78 134



MKS
 Hairdressing Salon

Tel. 077 07 462 137
 29 Church Place, Lurgan BT66 6EU



- Mycie, strzyżenie, modelowanie - od £14
- Farbowanie - od £30
- Pasemka - od £35
- Regeneracja włosów - £15
- Upięcia włosów - od £12
- Keratynowe prostowanie włosów - od £70

Wt - Śr 10 am - 5 pm
 Czw - Pt 10 am - 7 pm
 Sobota 9 am - 4 pm

Polska
 Telewizja
 Satelitarna

CYFRA+

CYFEROWY

televizja
 na kartę

Wieloletnie
 Doświadczenie

OWIADANIE
 DOBRZE
 CENY

- DEKODERY, KARTY
 PILOTY, ZASILACZE
- ANTENY SATELITARNE
 i PODZESPOŁY
- POPRAWKI PO TZW.
 „FACHOWCACH”

DOJAZD NA TERENIE IRLANDII PŁN. GRATIS!

Sprzedaż - Instalacja - Montaż - Ustawianie anten satelitarnych

CAR CLING
 24/7 Car Mechanics & Recovery

028 9061 0048
 028 9061 3300

Pomoc Drogową - Naprawa pod Ubezpieczalnie	Accident Assistant
Pomoc MOT test	Pre-MOT testing
Wykwalifikowani Specjaliści	German Car Specialists
Diagnostyka Komputerowa	Computer Diagnostics
Nadwozie	Bodywork
Regulacje Silnika	Engines
Elektryka	Electrics
Zawieszenie	Suspension
Wyważanie Koł	Wheel Balancing
Wulkanizacja	Punctures
Pełnienia Przedniej Szyby	Windscreen Cracks

POLSKI WARSZTAT SAMOCHODOWY
CAR CLING
 MECHANIKA SAMOCHODOWA &
 POMOC DROGOWA 24 h / 7

UNIT 1, THE CUTTS, DERRIAGHY BT17 9HN BELFAST

NAUKA JAZDY

ANN
 DRIVING SCHOOL

KAT.B

WIELOLETNIE DOŚWIADCZENIE INSTRUKTORA
 W IRLANDII PÓŁNOCNEJ

www.osk-ni.com

L Tel : 07511447646 L

Profit **Polskie Biuro**
 Księgowo-Podatkowe

Rozliczenia podatkowe
 Prowadzenie księgowości
 Konsultacje biznesowe
 Rozliczenia płac
 Pełna oferta naszych usług na stronie
www.profit-biuro.co.uk

Telefon: 075 232 86 000
 DOJAZD DO KLIENTA

PIERWSZY POLSKI KOMIS SAMOCHODOWY W IRLANDII PÓŁNOCNEJ

Możliwość pozostawienia samochodu w komis

Ceny już od 500 funtów!

Chcesz kupić, sprzedać, zamienić?

Tom&Les
 Car Sales

Serdecznie zapraszamy!

Ponad 50 samochodów w ciągłej sprzedaży

UWAGA!
 NOWY ADRES
 Highfield - Craigavon
 Highfield Road, BT64 3AA
 (Pomiędzy Tesco Extra i Lidl)

07704 51 44 04 Tomek
 07731 19 40 19 Leszek

www.usedcarsni.pl
tomekleszek@hotmail.com